

2013/0307(COD)

13.1.2014

## ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ 251 - 329

Σχέδιο έκθεσης  
**Pavel Poc**  
(PE524.576v01-00)

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την πρόληψη και διαχείριση της εισαγωγής και εξάπλωσης χωροκατακτητικών ξένων ειδών

Πρόταση κανονισμού  
(COM(2013)0620 – C7-0264/2013 – 2013/0307(COD))



**Τροπολογία 251**  
**Mark Demesmaeker**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 11 α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**Άρθρο 11α**

**Συντονισμός και συνεργασία μεταξύ κρατών μελών**

**1. Τα κράτη μέλη, κατά την εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους δυνάμει του παρόντος κανονισμού σε σχέση με τα χωροκατακτητικά ξένα είδη, όπως αναφέρεται στο άρθρο 4, καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να διασφαλίσουν τη στενή συνεργασία με όλα τα οικεία κράτη μέλη.**

**2. Όποτε είναι δυνατόν, τα οικεία κράτη μέλη καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για συνεργασία, μεταξύ άλλων και με τρίτες χώρες στο μέτρο του δυνατού, με σκοπό την επιτήρηση, την έγκαιρη διάγνωση, την εξάλειψη ή τη διαχείριση χωροκατακτητικών ξένων ειδών εθνικού ενδιαφέροντος, καθώς και για τη λήψη κάθε άλλου είδους μέτρων με στόχο την πρόληψη, την ελαχιστοποίηση και τον μετριασμό των δυσμενών επιπτώσεων από την εισαγωγή και εξάπλωση των χωροκατακτητικών ξένων ειδών εθνικού ενδιαφέροντος στη βιοποικιλότητα και στις οικοσυστημικές υπηρεσίες.**

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Οι παρεκκλίσεις όσον αφορά τον κατάλογο των ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος ενδέχεται να οδηγήσουν σε κατακερματισμό και, επομένως, να υπονομεύσουν την αποτελεσματικότητα του παρόντος κανονισμού, Ως εκ τούτου, ο κατάλογος δεν θα πρέπει να επεκταθεί σε είδη εθνικού*

ενδιαφέροντος. Η διαχείριση ειδών εθνικού ενδιαφέροντος μπορεί να επιτευχθεί καλύτερα μέσω του συντονισμού και της συνεργασίας μεταξύ των οικείων κρατών μελών.

**Τροπολογία 252**  
**Jolanta Emilia Hibner**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 12 – παράγραφος 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Το αργότερο στις/την [18 μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού – θα προστεθεί η ημερομηνία], τα κράτη μέλη θέτουν σε εφαρμογή επίσημο σύστημα επιτήρησης που συλλέγει και καταγράφει δεδομένα σχετικά με την εμφάνιση χωροκατακτητικών ξένων ειδών στο περιβάλλον, μέσω έρευνας, παρακολούθησης ή άλλων διαδικασιών, με σκοπό την αποτροπή της εξάπλωσης χωροκατακτητικών ξένων ειδών στην Ένωση.

*Τροπολογία*

1. Το αργότερο στις/την [3 έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού – θα προστεθεί η ημερομηνία], τα κράτη μέλη θέτουν σε εφαρμογή επίσημο σύστημα επιτήρησης που συλλέγει και καταγράφει δεδομένα σχετικά με την εμφάνιση χωροκατακτητικών ξένων ειδών στο περιβάλλον, μέσω έρευνας, παρακολούθησης ή άλλων διαδικασιών, με σκοπό την αποτροπή της εξάπλωσης χωροκατακτητικών ξένων ειδών στην Ένωση.

Or. pl

**Τροπολογία 253**  
**Sandrine Bélier**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 12 – παράγραφος 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Το αργότερο στις/την [18 μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού – θα προστεθεί η ημερομηνία], τα κράτη μέλη θέτουν σε εφαρμογή επίσημο σύστημα επιτήρησης που συλλέγει και καταγράφει δεδομένα σχετικά με την εμφάνιση χωροκατακτητικών ξένων ειδών στο περιβάλλον, μέσω έρευνας, παρακολούθησης ή άλλων διαδικασιών, με σκοπό την αποτροπή της εξάπλωσης

*Τροπολογία*

1. Το αργότερο στις/την [18 μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού – θα προστεθεί η ημερομηνία], τα κράτη μέλη θέτουν σε εφαρμογή επίσημο σύστημα επιτήρησης που συλλέγει και καταγράφει δεδομένα σχετικά με την εμφάνιση χωροκατακτητικών ξένων ειδών στο περιβάλλον, μέσω έρευνας, παρακολούθησης ή άλλων διαδικασιών, με σκοπό **την επιβεβαίωση της απουσίας,**

χωροκατακτητικών ξένων ειδών στην Ένωση.

τον εντοπισμό της πρώτης άφιξης ή την αποτροπή της εξάπλωσης χωροκατακτητικών ξένων ειδών στην Ένωση.

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Η προτεινόμενη διατύπωση καλύπτει καλύτερα τους στόχους του συστήματος επιτήρησης. Είναι σημαντικό να καταγράφεται η απουσία ενός συγκεκριμένου είδους, στο πλαίσιο της επιτήρησης, επειδή αυτό μπορεί να βοηθήσει στον υπολογισμό των πιθανοτήτων να υπάρχει πράγματι ένα είδος το οποίο εντούτοις δεν έχει εντοπιστεί.*

#### **Τροπολογία 254 Renate Sommer**

#### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 12 – παράγραφος 2 α (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**2α. Τα κράτη μέλη επιβάλλουν υποχρέωση υποβολής δήλωσης για την κατοχή ζώων συντροφιάς για μη εμπορικούς σκοπούς που ανήκουν σε είδη που περιλαμβάνονται στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1.**

Or. de

#### **Τροπολογία 255 Jolanta Emilia Hibner**

#### **Πρόταση κανονισμού Άρθρο 13 – παράγραφος 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

1. Το αργότερο στις/την [12 μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού – θα προστεθεί η ημερομηνία], τα κράτη μέλη εγκαθιστούν πλήρως

1. Το αργότερο στις/την [24 μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού – θα προστεθεί η ημερομηνία], τα κράτη μέλη εγκαθιστούν πλήρως

λειτουργικές δομές για τη διενέργεια των επίσημων ελέγχων **στα ζώα και φυτά** που εισάγονται στην Ένωση, **συμπεριλαμβανομένων των σπορίων, αυγών ή πολλαπλασιαστικών μονάδων τους**, οι οποίοι είναι απαραίτητοι για την αποτροπή της εκούσιας εισαγωγής στην Ένωση χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος.

λειτουργικές δομές για τη διενέργεια των επίσημων ελέγχων **στα χωροκατακτητικά ξένα είδη** που εισάγονται στην Ένωση, οι οποίοι είναι απαραίτητοι για την αποτροπή της εκούσιας εισαγωγής στην Ένωση χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος.

Or. pl

**Τροπολογία 256**  
**Mark Demesmaeker**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 13 – παράγραφος 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Το αργότερο στις/την [12 μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού – θα προστεθεί η ημερομηνία], τα κράτη μέλη εγκαθιστούν πλήρως λειτουργικές δομές για τη διενέργεια των επίσημων ελέγχων στα ζώα και φυτά που εισάγονται στην Ένωση, συμπεριλαμβανομένων των σπορίων, αυγών ή πολλαπλασιαστικών μονάδων τους, οι οποίοι είναι απαραίτητοι για την αποτροπή της **εκούσιας** εισαγωγής στην Ένωση χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος.

*Τροπολογία*

1. Το αργότερο στις/την [12 μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού – θα προστεθεί η ημερομηνία], τα κράτη μέλη εγκαθιστούν πλήρως λειτουργικές δομές για τη διενέργεια των επίσημων ελέγχων στα ζώα και φυτά που εισάγονται στην Ένωση, συμπεριλαμβανομένων των σπορίων, αυγών ή πολλαπλασιαστικών μονάδων τους, οι οποίοι είναι απαραίτητοι για την αποτροπή της εισαγωγής στην Ένωση χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος.

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Οι επίσημοι έλεγχοι μπορούν να περιλαμβάνουν εκούσια και ακούσια εισαγωγή χωροκατακτητικών ξένων ειδών. Δεν υπάρχει λόγος να αποκλειστεί η ακούσια εισαγωγή σε αυτό το σημείο.*

**Τροπολογία 257**  
**Mark Demesmaeker, Catherine Bearder**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 13 – παράγραφος 5 α (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**5α. Οι αρχές που είναι αρμόδιες για τους συνοριακούς ελέγχους τηρούν αρχείο των χωροκατακτητικών ξένων ειδών εθνικού ενδιαφέροντος για τα οποία έχουν λάβει πληροφορίες όπως ορίζεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 και τα οποία εντοπίζουν κατά τους ελέγχους τους.**

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Είναι σημαντικό να μην χάνονται οι πληροφορίες σχετικά με τον εντοπισμό χωροκατακτητικών ξένων ειδών εθνικού ενδιαφέροντος.*

**Τροπολογία 258**  
**Renate Sommer**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 13 – παράγραφος 7**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**7. Τα** κράτη μέλη εκπονούν κατευθυντήριες γραμμές και προγράμματα κατάρτισης για να διευκολύνουν την ταυτοποίηση και τον εντοπισμό χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος μέσω συνεργασίας μεταξύ όλων των αρχών που εμπλέκονται στις επαληθεύσεις της παραγράφου 2. **Τα προγράμματα κατάρτισης για τελωνειακές αρχές περιλαμβάνουν πληροφόρηση σχετικά με τη συμπλήρωση του Ενιαίου Διοικητικού Εγγράφου που χρησιμοποιείται για την**

**7. Με βάση τις βέλτιστες πρακτικές, τα** κράτη μέλη εκπονούν κατευθυντήριες γραμμές και προγράμματα κατάρτισης για να διευκολύνουν την ταυτοποίηση και τον εντοπισμό χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος μέσω συνεργασίας μεταξύ όλων των αρχών που εμπλέκονται στις επαληθεύσεις της παραγράφου 2.

**Τροπολογία 259**  
**Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 13 – παράγραφος 7**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

7. Τα κράτη μέλη εκπονούν κατευθυντήριες γραμμές και προγράμματα κατάρτισης για να **διευκολύνουν** την ταυτοποίηση και τον εντοπισμό χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος μέσω συνεργασίας μεταξύ όλων των αρχών που εμπλέκονται στις επαληθεύσεις της παραγράφου 2. Τα προγράμματα κατάρτισης για τελωνειακές αρχές περιλαμβάνουν πληροφόρηση σχετικά με τη συμπλήρωση του Ενιαίου Διοικητικού Εγγράφου που χρησιμοποιείται για την τελωνειακή διασάφηση.

*Τροπολογία*

7. **Η Επιτροπή, από κοινού με τα** κράτη μέλη, **εκπονεί** κατευθυντήριες γραμμές και προγράμματα κατάρτισης για να **διευκολύνει** την ταυτοποίηση και τον εντοπισμό χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος μέσω συνεργασίας μεταξύ όλων των αρχών που εμπλέκονται στις επαληθεύσεις της παραγράφου 2. Τα προγράμματα κατάρτισης για τελωνειακές αρχές περιλαμβάνουν πληροφόρηση σχετικά με τη συμπλήρωση του Ενιαίου Διοικητικού Εγγράφου που χρησιμοποιείται για την τελωνειακή διασάφηση.

Or. It

**Τροπολογία 260**  
**Mark Demesmaeker**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 13 – παράγραφος 7**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

7. Τα κράτη μέλη εκπονούν κατευθυντήριες γραμμές και προγράμματα κατάρτισης για να διευκολύνουν την ταυτοποίηση και τον εντοπισμό χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος μέσω συνεργασίας μεταξύ όλων των αρχών που

*Τροπολογία*

7. Τα κράτη μέλη εκπονούν κατευθυντήριες γραμμές και προγράμματα κατάρτισης για να διευκολύνουν την ταυτοποίηση και τον εντοπισμό χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος **και, στο μέτρο του δυνατού, ξένων ειδών εθνικού**



εμπλέκονται στις επαληθεύσεις της παραγράφου 2. Τα προγράμματα κατάρτισης για τελωνειακές αρχές περιλαμβάνουν πληροφόρηση σχετικά με τη συμπλήρωση του Ενιαίου Διοικητικού Εγγράφου που χρησιμοποιείται για την τελωνειακή διασάφηση.

**ενδιαφέροντος**, μέσω συνεργασίας μεταξύ όλων των αρχών που εμπλέκονται στις επαληθεύσεις της παραγράφου 2. Τα προγράμματα κατάρτισης για τελωνειακές αρχές περιλαμβάνουν πληροφόρηση σχετικά με τη συμπλήρωση του Ενιαίου Διοικητικού Εγγράφου που χρησιμοποιείται για την τελωνειακή διασάφηση.

Or. en

### *Αιτιολόγηση*

*Είναι σημαντικό να περιλαμβάνονται πληροφορίες, στο μέτρο του δυνατού, σχετικά με τα χωροκατακτητικά ζένα είδη εθνικού ενδιαφέροντος, δεδομένου ότι είναι τα πιο πιθανά υποψήφια είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος στο μέλλον και έχουν αποδείξει τις επιπτώσεις τους ως χωροκατακτητικά ζένα είδη.*

### **Τροπολογία 261** **Jolanta Emilia Hibner**

#### **Πρόταση κανονισμού** **Άρθρο 15 – παράγραφος 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Μετά τον έγκαιρο εντοπισμό και εντός **τριών** μηνών από τη διαβίβαση της γνωστοποίησης έγκαιρου εντοπισμού που αναφέρεται στην παράγραφο 14, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν μέτρα εξάλειψης, τα οποία και κοινοποιούν στην Επιτροπή, **ενημερώνοντας σχετικά τα** υπόλοιπα κράτη μέλη.

*Τροπολογία*

1. Μετά τον έγκαιρο εντοπισμό, **χωρίς καθυστέρηση και το αργότερο** εντός **πέντε** μηνών από τη διαβίβαση της γνωστοποίησης έγκαιρου εντοπισμού που αναφέρεται στην παράγραφο 14, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν μέτρα εξάλειψης, τα οποία και κοινοποιούν στην Επιτροπή. Τα υπόλοιπα κράτη μέλη **ενημερώνονται από την Επιτροπή**.

Or. pl

### **Τροπολογία 262** **Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 15 – παράγραφος 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Μετά τον έγκαιρο εντοπισμό και εντός **τριών** μηνών από τη διαβίβαση της γνωστοποίησης έγκαιρου εντοπισμού που αναφέρεται στην παράγραφο 14, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν μέτρα εξάλειψης, τα οποία και κοινοποιούν στην Επιτροπή, ενημερώνοντας σχετικά τα υπόλοιπα κράτη μέλη.

*Τροπολογία*

1. Μετά τον έγκαιρο εντοπισμό και εντός **πέντε** μηνών από τη διαβίβαση της γνωστοποίησης έγκαιρου εντοπισμού που αναφέρεται στην παράγραφο 14, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν μέτρα εξάλειψης, τα οποία και κοινοποιούν στην Επιτροπή, ενημερώνοντας σχετικά τα υπόλοιπα κράτη μέλη.

Or. es

*Αιτιολόγηση*

*Θεωρείται απαραίτητη η παράταση της προθεσμίας από 3 σε 5 μήνες.*

**Τροπολογία 263**  
**Oreste Rossi**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 15 – παράγραφος 1 α (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**1α. Κατά την εφαρμογή μέτρων εξάλειψης για τα χωροκατακτητικά ξένα είδη που πληρούν τα κριτήρια του άρθρου 4 παράγραφος 2 σημείο β α), τα κράτη μέλη μεριμνούν για την αποζημίωση των επαγγελματιών ως προς την αξία των φυτών, φυτικών προϊόντων και λοιπών αντικειμένων, που υπόκεινται σε καταστροφή, εάν υπάρχουν, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) [κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου κανονισμού σχετικά με τη διαχείριση των δαπανών που αφορούν, αφενός, τη διατροφική αλυσίδα, την υγεία των ζώων και την καλή μεταχείριση των ζώων και, αφετέρου, την υγεία των φυτών**

*Αιτιολόγηση*

*Για να διασφαλιστεί ότι τα μέτρα ταχείας εξάλειψης εφαρμόζονται αποτελεσματικά για τα φυτά που απειλούνται από ΧΞΕ και διατηρούνται για γεωργικούς σκοπούς, θα πρέπει να είναι δυνατή η καταβολή αποζημίωσης στους επαγγελματίες όσον αφορά την αξία των φυτικών προϊόντων και άλλων αντικειμένων που υπόκεινται σε καταστροφή. Επιπλέον, η εν λόγω τροπολογία επιτρέπει, εάν είναι απαραίτητο, την αντιμετώπιση της χρηματοδότησης της εφαρμογής των μέτρων πρόωρης εξάλειψης στο πλαίσιο της πρότασης της Επιτροπής (COM (2013)327) σχετικά με τη διαχείριση των δαπανών που αφορούν, αφενός, τη διατροφική αλυσίδα, την υγεία των ζώων και την καλή μεταχείριση των ζώων και, αφετέρου, την υγεία των φυτών και το φυτικό αναπαραγωγικό υλικό.*

**Τροπολογία 264**  
**Véronique Mathieu Houillon**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 15 – παράγραφος 2**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Κατά την εφαρμογή μέτρων εξάλειψης, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι χρησιμοποιούμενες μέθοδοι είναι αποτελεσματικές για την επίτευξη της πλήρους και μόνιμης απομάκρυνσης του πληθυσμού του εκάστοτε χωροκατακτητικού ξένου είδους, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη την υγεία του ανθρώπου και το περιβάλλον, και **για τη μέριμνα** ώστε τα στοχευόμενα ζώα να μην υφίστανται περιττό πόνο, αγωνία ή ταλαιπωρία.

*Τροπολογία*

2. Κατά την εφαρμογή μέτρων εξάλειψης, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι χρησιμοποιούμενες μέθοδοι είναι αποτελεσματικές για την επίτευξη της πλήρους και μόνιμης απομάκρυνσης του πληθυσμού του εκάστοτε χωροκατακτητικού ξένου είδους, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη την υγεία του ανθρώπου και το περιβάλλον, και **καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια** ώστε τα στοχευόμενα ζώα να μην υφίστανται περιττό πόνο, αγωνία ή ταλαιπωρία.

*Αιτιολόγηση*

*Οι Συνθήκες ορίζουν ότι, κατά την εφαρμογή των πολιτικών που απαριθμούνται στο άρθρο 13 της ΣΛΕΕ, η ΕΕ οφείλει να λαμβάνει πλήρως υπόψη την καλή διαβίωση των ζώων. Ωστόσο, το*

άρθρο 13, ενώ αποτελεί τη μοναδική διάταξη της Συνθήκης που αφορά την καλή διαβίωση των ζώων, δεν αναφέρεται στην πολιτική περιβάλλοντος. Ως εκ τούτου, η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν είναι αρμόδια να δράσει στο θέμα της καλής διαβίωσης των ζώων κατά τη διαμόρφωση ή την εφαρμογή της πολιτικής περιβάλλοντος. Αυτό εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα των κρατών μελών.

**Τροπολογία 265**  
**Julie Girling, Chris Davies**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 15 – παράγραφος 2**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Κατά την εφαρμογή μέτρων εξάλειψης, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι χρησιμοποιούμενες μέθοδοι είναι αποτελεσματικές για την επίτευξη της πλήρους και μόνιμης απομάκρυνσης του πληθυσμού του εκάστοτε χωροκατακτητικού ξένου είδους, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη την υγεία του ανθρώπου και το περιβάλλον, και για τη μέριμνα ώστε τα στοχευόμενα ζώα να μην υφίστανται περιττό πόνο, αγωνία ή ταλαιπωρία.

*Τροπολογία*

2. Κατά την εφαρμογή μέτρων εξάλειψης, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι χρησιμοποιούμενες μέθοδοι είναι αποτελεσματικές για την επίτευξη της πλήρους και μόνιμης απομάκρυνσης του πληθυσμού του εκάστοτε χωροκατακτητικού ξένου είδους, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη την υγεία του ανθρώπου και το περιβάλλον, και για τη μέριμνα ώστε τα στοχευόμενα **και μη στοχευόμενα** ζώα να μην υφίστανται περιττό πόνο, αγωνία ή ταλαιπωρία.

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Στόχος είναι να διασφαλιστεί ότι δίδεται η δέουσα προσοχή και στα μη στοχευόμενα ζώα.*

**Τροπολογία 266**  
**Mark Demesmaeker, Pavel Poc, Catherine Bearder, Kartika Tamara Liotard**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 15 – παράγραφος 2**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Κατά την εφαρμογή μέτρων εξάλειψης, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι

*Τροπολογία*

2. Κατά την εφαρμογή μέτρων εξάλειψης, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι

χρησιμοποιούμενες μέθοδοι είναι αποτελεσματικές για την επίτευξη της πλήρους και μόνιμης απομάκρυνσης του πληθυσμού του εκάστοτε χωροκατακτητικού ξένου είδους, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη την υγεία του ανθρώπου και το περιβάλλον, και για τη μέριμνα ώστε τα στοχευόμενα ζώα να μην υφίστανται περιττό πόνο, αγωνία ή ταλαιπωρία.

χρησιμοποιούμενες μέθοδοι είναι αποτελεσματικές για την επίτευξη της πλήρους και μόνιμης απομάκρυνσης του πληθυσμού του εκάστοτε χωροκατακτητικού ξένου είδους, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη την υγεία του ανθρώπου και το περιβάλλον, και για τη μέριμνα ώστε τα στοχευόμενα **και μη στοχευόμενα** ζώα να μην υφίστανται περιττό πόνο, αγωνία ή ταλαιπωρία.

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Θα πρέπει να αποφεύγονται και οι επιπτώσεις για τα μη στοχευόμενα ζώα.*

**Τροπολογία 267**  
**Julie Girling, Chris Davies, Pavel Poc**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 16 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Οι αιτήσεις παρέκκλισης βασίζονται σε έγκυρα επιστημονικά στοιχεία και υποβάλλονται μόνο εάν **πληρούνται οι ακόλουθοι όροι**:

*Τροπολογία*

2. Οι αιτήσεις παρέκκλισης βασίζονται σε έγκυρα επιστημονικά στοιχεία και υποβάλλονται μόνο εάν **πληρούνται τουλάχιστον ένας από τους ακόλουθους όρους**:

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Οι αιτιολογήσεις που απαριθμούνται και αφορούν παρεκκλίσεις από την ανάγκη ανάληψης δράσης για ταχεία εξάλειψη είναι ξεχωριστές και όχι σωρευτικές. Εφόσον πληρούται μία ή περισσότερες, αντί για όλες, μπορεί να χορηγηθεί έγκριση παρέκκλισης.*

**Τροπολογία 268**  
**Renate Sommer**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 16 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

γ) δεν υπάρχουν μέθοδοι εξάλειψης ή οι διαθέσιμες μέθοδοι έχουν πολύ σοβαρές επιπτώσεις στην υγεία του ανθρώπου **και** στο περιβάλλον.

*Τροπολογία*

γ) υπάρχουν μέθοδοι εξάλειψης ή οι διαθέσιμες μέθοδοι έχουν πολύ σοβαρές επιπτώσεις στην υγεία του ανθρώπου, στο περιβάλλον **και σε άλλα είδη**.

Or. en

**Τροπολογία 269**  
**Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 16 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**γ α) ένα χωροκατακτητικό ξένο είδος ενδιαφέροντος δεν επιφέρει σημαντικές αρνητικές διασυνοριακές επιπτώσεις.**

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Εάν τα κράτη μέλη υποβάλουν αίτηση παρέκκλισης για ορισμένο τύπο ειδών, οι αρνητικές επιπτώσεις της εν λόγω παρέκκλισης θα πρέπει να εξαιρούνται για τα (γειτονικά) κράτη μέλη.*

**Τροπολογία 270**  
**Carl Schlyter**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 16 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**γ α) οι μέθοδοι εξάλειψης που έχουν αναληφθεί μέχρι σήμερα θεωρούνται βάνανυες ή αναποτελεσματικές, και η χρήση των εν λόγω μεθόδων θα μπορούσε**

*να προκαλέσει πόνο, αγωνία ή  
ταλαιπωρία σε στοχευόμενα ή μη  
στοχευόμενα ζώα.*

Or. en

### *Αιτιολόγηση*

*Οι παρεκκλίσεις από μεθόδους εξάλειψης πρέπει να λαμβάνονται υπόψη στην περίπτωση που οι μέθοδοι που έχουν αναληφθεί μέχρι στιγμής έχουν αποδειχθεί βάνανυες, αναποτελεσματικές ή και τα δύο, ως εκ τούτου, οι μέθοδοι εξάλειψης θα πρέπει να τερματιστούν και να χορηγηθεί έγκριση παρέκκλισης από την περαιτέρω δράση.*

### **Τροπολογία 271** **Jolanta Emilia Hibner**

#### **Πρόταση κανονισμού** **Άρθρο 17 – παράγραφος 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Το αργότερο **12** μήνες αφότου ένα χωροκατακτητικό ξένο είδος συμπεριληφθεί στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1, τα κράτη μέλη θέτουν σε εφαρμογή διαχειριστικά μέτρα για τα χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος για τα οποία τα κράτη μέλη έχουν διαπιστώσει ότι έχουν εξαπλωθεί ευρέως στην επικράτειά τους, προκειμένου να ελαχιστοποιήσουν τις επιπτώσεις των ειδών αυτών στη βιοποικιλότητα και στις οικοσυστημικές υπηρεσίες, στην υγεία του ανθρώπου και στην οικονομία. Τα εν λόγω διαχειριστικά μέτρα βασίζονται σε ανάλυση κόστους-οφέλους και περιλαμβάνουν τα μέτρα αποκατάστασης που αναφέρονται στο άρθρο 18.

*Τροπολογία*

1. Το αργότερο **24** μήνες αφότου ένα χωροκατακτητικό ξένο είδος συμπεριληφθεί στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1, τα κράτη μέλη θέτουν σε εφαρμογή διαχειριστικά μέτρα για τα χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος για τα οποία τα κράτη μέλη έχουν διαπιστώσει ότι έχουν εξαπλωθεί ευρέως στην επικράτειά τους, προκειμένου να ελαχιστοποιήσουν τις επιπτώσεις των ειδών αυτών στη βιοποικιλότητα και στις οικοσυστημικές υπηρεσίες, στην υγεία του ανθρώπου και στην οικονομία. Τα εν λόγω διαχειριστικά μέτρα βασίζονται σε ανάλυση κόστους-οφέλους και περιλαμβάνουν τα μέτρα αποκατάστασης που αναφέρονται στο άρθρο 18.

Or. pl

### **Τροπολογία 272** **Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 17 – παράγραφος 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Το αργότερο **12** μήνες αφότου ένα χωροκατακτητικό ξένο είδος συμπεριληφθεί στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1, τα κράτη μέλη θέτουν σε εφαρμογή διαχειριστικά μέτρα για τα χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος για τα οποία τα κράτη μέλη έχουν διαπιστώσει ότι έχουν εξαπλωθεί ευρέως στην επικράτειά τους, προκειμένου να ελαχιστοποιήσουν τις επιπτώσεις των ειδών αυτών στη βιοποικιλότητα και στις οικοσυστημικές υπηρεσίες, στην υγεία του ανθρώπου και στην οικονομία. Τα εν λόγω διαχειριστικά μέτρα βασίζονται σε ανάλυση κόστους-οφέλους και περιλαμβάνουν τα μέτρα αποκατάστασης που αναφέρονται στο άρθρο 18.

*Τροπολογία*

1. Το αργότερο **24** μήνες αφότου ένα χωροκατακτητικό ξένο είδος συμπεριληφθεί στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1, τα κράτη μέλη θέτουν σε εφαρμογή διαχειριστικά μέτρα για τα χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος για τα οποία τα κράτη μέλη έχουν διαπιστώσει ότι έχουν εξαπλωθεί ευρέως στην επικράτειά τους, προκειμένου να ελαχιστοποιήσουν τις επιπτώσεις των ειδών αυτών στη βιοποικιλότητα και στις οικοσυστημικές υπηρεσίες, στην υγεία του ανθρώπου και στην οικονομία. Τα εν λόγω διαχειριστικά μέτρα βασίζονται σε ανάλυση κόστους-οφέλους και περιλαμβάνουν τα μέτρα αποκατάστασης που αναφέρονται στο άρθρο 18.

Or. es

*Αιτιολόγηση*

*Η προθεσμία για την έναρξη της εφαρμογής των διαχειριστικών μέτρων πρέπει να επεκταθεί στους 24 μήνες.*

**Τροπολογία 273**  
**Mark Demesmaeker, Kartika Tamara Liotard**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 17 – παράγραφος 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Το αργότερο 12 μήνες αφότου ένα χωροκατακτητικό ξένο είδος συμπεριληφθεί στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1, τα κράτη μέλη θέτουν σε εφαρμογή διαχειριστικά μέτρα για τα χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού

*Τροπολογία*

1. Το αργότερο 12 μήνες αφότου ένα χωροκατακτητικό ξένο είδος συμπεριληφθεί στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1, τα κράτη μέλη θέτουν σε εφαρμογή διαχειριστικά μέτρα για τα χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού



ενδιαφέροντος για τα οποία τα κράτη μέλη έχουν διαπιστώσει ότι έχουν εξαπλωθεί ευρέως στην επικράτειά τους, προκειμένου να ελαχιστοποιήσουν τις επιπτώσεις των ειδών αυτών στη βιοποικιλότητα και στις οικοσυστημικές υπηρεσίες, στην υγεία του ανθρώπου και στην οικονομία. Τα εν λόγω διαχειριστικά μέτρα **βασίζονται σε** ανάλυση κόστους-οφέλους και **περιλαμβάνουν** τα μέτρα αποκατάστασης που αναφέρονται στο άρθρο 18.

ενδιαφέροντος για τα οποία τα κράτη μέλη έχουν διαπιστώσει ότι έχουν εξαπλωθεί ευρέως στην επικράτειά τους, προκειμένου να ελαχιστοποιήσουν τις επιπτώσεις των ειδών αυτών στη βιοποικιλότητα και στις οικοσυστημικές υπηρεσίες, στην υγεία του ανθρώπου και στην οικονομία. Τα εν λόγω διαχειριστικά μέτρα **περιλαμβάνουν** ανάλυση κόστους-οφέλους και τα μέτρα αποκατάστασης που αναφέρονται στο άρθρο 18.

Or. en

### *Αιτιολόγηση*

*Η διατύπωση «περιλαμβάνουν» παρέχει μεγαλύτερη ευελιξία στα κράτη μέλη ώστε να καθορίζουν τα κατάλληλα μέτρα διαχείρισης.*

**Τροπολογία 274**  
**Kartika Tamara Liotard**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 17 – παράγραφος 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Το αργότερο 12 μήνες αφότου ένα χωροκατακτητικό ξένο είδος συμπεριληφθεί στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1, τα κράτη μέλη θέτουν σε εφαρμογή διαχειριστικά μέτρα για τα χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος για τα οποία τα κράτη μέλη έχουν διαπιστώσει ότι έχουν εξαπλωθεί ευρέως στην επικράτειά τους, προκειμένου να ελαχιστοποιήσουν τις επιπτώσεις των ειδών αυτών στη βιοποικιλότητα και στις οικοσυστημικές υπηρεσίες, στην υγεία του ανθρώπου και στην οικονομία. Τα εν λόγω διαχειριστικά μέτρα βασίζονται σε ανάλυση κόστους-οφέλους και περιλαμβάνουν τα μέτρα αποκατάστασης που αναφέρονται στο άρθρο 18.

*Τροπολογία*

1. Το αργότερο 12 μήνες αφότου ένα χωροκατακτητικό ξένο είδος συμπεριληφθεί στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1, τα κράτη μέλη θέτουν σε εφαρμογή διαχειριστικά μέτρα για τα χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος για τα οποία τα κράτη μέλη έχουν διαπιστώσει ότι έχουν εξαπλωθεί ευρέως στην επικράτειά τους, προκειμένου να ελαχιστοποιήσουν τις επιπτώσεις των ειδών αυτών στη βιοποικιλότητα και στις οικοσυστημικές υπηρεσίες, στην υγεία του ανθρώπου και στην οικονομία. Τα εν λόγω διαχειριστικά μέτρα βασίζονται σε ανάλυση κόστους-οφέλους, **λαμβάνοντας υπόψη τις επιπτώσεις στο περιβάλλον και στα μη στοχευόμενα είδη**, και περιλαμβάνουν τα μέτρα αποκατάστασης

που αναφέρονται στο άρθρο 18.

Or. en

### *Αιτιολόγηση*

*Δεν κρίνεται ούτε επαρκής ούτε σκόπιμος ο περιορισμός των αποφάσεων μόνο στις οικονομικές πτυχές (λαμβάνοντας υπόψη για παράδειγμα την περίπτωση του ηρακλείου (*Heraclium mantegazzianum*)). Η ανάλυση του κόστους-οφέλους θα πρέπει επίσης να λαμβάνει υπόψη τις επιπτώσεις σε μη στοχευόμενα είδη.*

### **Τροπολογία 275**

**Mark Demesmaeker, Pavel Poc, Catherine Bearder**

### **Πρόταση κανονισμού**

### **Άρθρο 17 – παράγραφος 2**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Τα διαχειριστικά μέτρα συνίστανται σε φυσικές, χημικές ή βιολογικές δράσεις που αποσκοπούν στην εξάλειψη, στον έλεγχο του πληθυσμού ή στον περιορισμό του πληθυσμού ενός χωροκατακτητικού ξένου είδους. **Κατά περίπτωση**, τα διαχειριστικά μέτρα περιλαμβάνουν μέτρα που εφαρμόζονται στο οικοσύστημα-αποδέκτη με σκοπό να αυξήσουν την ανθεκτικότητά του σε τρέχουσες και μελλοντικές εισβολές.

*Τροπολογία*

2. Τα διαχειριστικά μέτρα συνίστανται σε **θανατηφόρες και μη θανατηφόρες** φυσικές, χημικές ή βιολογικές δράσεις που αποσκοπούν στην εξάλειψη, στον έλεγχο του πληθυσμού ή στον περιορισμό του πληθυσμού ενός χωροκατακτητικού ξένου είδους. **Εάν κριθεί σκόπιμο**, τα διαχειριστικά μέτρα περιλαμβάνουν μέτρα που εφαρμόζονται στο οικοσύστημα-αποδέκτη με σκοπό να αυξήσουν την ανθεκτικότητά του σε τρέχουσες και μελλοντικές εισβολές.

Or. en

### *Αιτιολόγηση*

*Οι μη θανατηφόρες μέθοδοι, όπως η παγίδευση, η στείρωση και ελευθέρωση, ή η διαχείριση των οικοτόπων, μπορεί να είναι εξίσου αποτελεσματικές μέθοδοι. Αυτό είναι σημαντικό για την υποστήριξη των πολιτών στις δράσεις ενάντια στα χωροκατακτητικά ζένα είδη. Θα πρέπει να λαμβάνονται μέτρα όταν κρίνεται σκόπιμο.*

**Τροπολογία 276**  
**Andrea Zanoni**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 17 – παράγραφος 2**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Τα διαχειριστικά μέτρα συνίστανται σε φυσικές, χημικές ή βιολογικές δράσεις που αποσκοπούν στην εξάλειψη, στον έλεγχο του πληθυσμού ή στον περιορισμό του πληθυσμού ενός χωροκατακτητικού ξένου είδους. Κατά περίπτωση, τα διαχειριστικά μέτρα περιλαμβάνουν μέτρα που εφαρμόζονται στο οικοσύστημα-αποδέκτη με σκοπό να αυξήσουν την ανθεκτικότητά του σε τρέχουσες και μελλοντικές εισβολές.

*Τροπολογία*

2. Τα διαχειριστικά μέτρα συνίστανται σε φυσικές, χημικές ή βιολογικές δράσεις που αποσκοπούν στην εξάλειψη, στον έλεγχο του πληθυσμού ή στον περιορισμό του πληθυσμού ενός χωροκατακτητικού ξένου είδους. **Στην περίπτωση των ειδών ζώων, τα θεσπιζόμενα μέτρα θα πρέπει να προβλέπουν αποκλειστικά αναίμακτες μεθόδους.** Κατά περίπτωση, τα διαχειριστικά μέτρα περιλαμβάνουν μέτρα που εφαρμόζονται στο οικοσύστημα-αποδέκτη με σκοπό να αυξήσουν την ανθεκτικότητά του σε τρέχουσες και μελλοντικές εισβολές.

Or. it

**Τροπολογία 277**  
**Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 17 – παράγραφος 2**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Τα διαχειριστικά μέτρα συνίστανται σε φυσικές, χημικές ή βιολογικές δράσεις που αποσκοπούν στην εξάλειψη, στον έλεγχο του πληθυσμού ή στον περιορισμό του πληθυσμού ενός χωροκατακτητικού ξένου είδους. Κατά περίπτωση, τα διαχειριστικά μέτρα περιλαμβάνουν μέτρα που εφαρμόζονται στο οικοσύστημα-αποδέκτη με σκοπό να αυξήσουν την ανθεκτικότητά του σε τρέχουσες και μελλοντικές εισβολές.

*Τροπολογία*

2. Τα διαχειριστικά μέτρα συνίστανται σε φυσικές, χημικές ή βιολογικές δράσεις που αποσκοπούν στην εξάλειψη, στον έλεγχο του πληθυσμού ή στον περιορισμό του πληθυσμού ενός χωροκατακτητικού ξένου είδους. Κατά περίπτωση, τα διαχειριστικά μέτρα περιλαμβάνουν μέτρα που εφαρμόζονται στο οικοσύστημα-αποδέκτη με σκοπό να αυξήσουν την ανθεκτικότητά του σε τρέχουσες και μελλοντικές εισβολές. **Τα κράτη μέλη λαμβάνουν ανάλογα προς τον επιδιωκόμενο σκοπό μέτρα αποκατάστασης για να**

*υποβοηθήσουν την αποκατάσταση οικοσυστημάτων που έχουν υποβαθμιστεί, υποστεί ζημιές ή καταστραφεί από χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος.*

Or. es

### *Αιτιολόγηση*

*Κρίνεται σκόπιμο να συμπεριληφθεί σε αυτό το σημείο αναφορά στα μέτρα αποκατάστασης τα οποία πρέπει πάντα να συνδέονται άμεσα με τα διαχειριστικά μέτρα.*

### **Τροπολογία 278**

**Mark Demesmaeker, Kartika Tamara Liotard**

### **Πρόταση κανονισμού**

### **Άρθρο 17 – παράγραφος 3**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

3. Κατά την εφαρμογή διαχειριστικών μέτρων τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι στις χρησιμοποιούμενες μεθόδους λαμβάνονται δεόντως υπόψη η υγεία του ανθρώπου και το περιβάλλον και ότι, **όταν τα μέτρα στοχεύουν ζώα, τα τελευταία** δεν υφίστανται περιττό πόνο, αγωνία ή ταλαιπωρία.

*Τροπολογία*

3. Κατά την εφαρμογή διαχειριστικών μέτρων τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι στις χρησιμοποιούμενες μεθόδους λαμβάνονται δεόντως υπόψη η υγεία του ανθρώπου και το περιβάλλον και ότι **τα στοχευόμενα και τα μη στοχευόμενα ζώα** δεν υφίστανται περιττό πόνο, αγωνία ή ταλαιπωρία. **Τα κράτη μέλη μεριμνούν για τη λήψη μέτρων διαχείρισης εφόσον:**

**α) η ανάγκη για δράση είναι δικαιολογημένη·**

**β) τα οφέλη της διαχείρισης είναι εφικτά·**

**γ) οι μέθοδοι δεν είναι βάνανσες·**

**δ) οι μέθοδοι είναι αποτελεσματικές·**

**ε) αξιολογούνται οι συνέπειες της διαχείρισης·**

**στ) τα οφέλη της διαχείρισης διατηρούνται και είναι βιώσιμα·**

Or. en

## Αιτιολόγηση

Είναι σημαντικό τα μέτρα διαχείρισης να λαμβάνονται έπειτα από πολλή σκέψη. Η συνεκτίμηση της καλής διαβίωσης των ζώων είναι ζωτικής σημασίας για την υποστήριξη των πολιτών όσον αφορά τις δράσεις ενάντια στα χωροκατακτητικά ξένα είδη.

### Τροπολογία 279 Kartika Tamara Liotard

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 17 – παράγραφος 3

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

3. Κατά την εφαρμογή διαχειριστικών μέτρων τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι στις χρησιμοποιούμενες μεθόδους λαμβάνονται δεόντως υπόψη η υγεία του ανθρώπου και το περιβάλλον και ότι, **όταν** τα μέτρα στοχεύουν ζώα, **τα τελευταία** δεν υφίστανται περιττό πόνο, αγωνία ή ταλαιπωρία.

*Τροπολογία*

3. Κατά την εφαρμογή διαχειριστικών μέτρων τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι στις χρησιμοποιούμενες μεθόδους λαμβάνονται δεόντως υπόψη η υγεία του ανθρώπου και το περιβάλλον και ότι, **είτε** τα μέτρα στοχεύουν ζώα **είτε όχι**, αυτά δεν υφίστανται περιττό πόνο, αγωνία ή ταλαιπωρία.

Or. en

### Τροπολογία 280 Véronique Mathieu Houillon

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 17 – παράγραφος 3

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

3. Κατά την εφαρμογή διαχειριστικών μέτρων τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι στις χρησιμοποιούμενες μεθόδους λαμβάνονται δεόντως υπόψη η υγεία του ανθρώπου και το περιβάλλον και ότι, όταν τα μέτρα στοχεύουν ζώα, τα τελευταία δεν υφίστανται περιττό πόνο, αγωνία ή ταλαιπωρία.

*Τροπολογία*

3. Κατά την εφαρμογή διαχειριστικών μέτρων τα κράτη μέλη **καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να** διασφαλίζουν ότι στις χρησιμοποιούμενες μεθόδους λαμβάνονται δεόντως υπόψη η υγεία του ανθρώπου και το περιβάλλον και ότι, όταν τα μέτρα στοχεύουν ζώα, τα τελευταία δεν υφίστανται περιττό πόνο, αγωνία ή ταλαιπωρία.

Or. fr

## Αιτιολόγηση

Οι Συνθήκες ορίζουν ότι, κατά την εφαρμογή των πολιτικών που απαριθμούνται στο άρθρο 13 της ΣΛΕΕ, η ΕΕ οφείλει να λαμβάνει πλήρως υπόψη την καλή διαβίωση των ζώων. Ωστόσο, το άρθρο 13, ενώ αποτελεί τη μοναδική διάταξη της Συνθήκης που αφορά την καλή διαβίωση των ζώων, δεν αναφέρεται στην πολιτική περιβάλλοντος. Ως εκ τούτου, η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν είναι αρμόδια να δράσει στο θέμα της καλής διαβίωσης των ζώων κατά τη διαμόρφωση ή την εφαρμογή της πολιτικής περιβάλλοντος. Αυτό εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα των κρατών μελών.

### Τροπολογία 281

Mark Demesmaeker, Kartika Tamara Liotard

#### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 17 – παράγραφος 4

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

4. Το σύστημα επιτήρησης που προβλέπεται στο άρθρο 12 σχεδιάζεται και χρησιμοποιείται για να παρακολουθείται η αποτελεσματικότητα των μέτρων εξάλειψης, ελέγχου του πληθυσμού ή περιορισμού του πληθυσμού όσον αφορά την ελαχιστοποίηση των επιπτώσεων στη βιοποικιλότητα και στις οικοσυστημικές υπηρεσίες, στην υγεία του ανθρώπου ή στην οικονομία.

*Τροπολογία*

4. Το σύστημα επιτήρησης που προβλέπεται στο άρθρο 12 σχεδιάζεται και χρησιμοποιείται για να παρακολουθείται η αποτελεσματικότητα των μέτρων εξάλειψης, ελέγχου του πληθυσμού ή περιορισμού του πληθυσμού όσον αφορά την ελαχιστοποίηση των επιπτώσεων στη βιοποικιλότητα και στις οικοσυστημικές υπηρεσίες, στην υγεία του ανθρώπου ή στην οικονομία. ***Η παρακολούθηση θα πρέπει επίσης να αξιολογεί τις επιπτώσεις σε μη στοχευόμενα είδη, και τις επιπτώσεις της καλής μεταχείρισης σε στοχευόμενα είδη.***

Or. en

## Αιτιολόγηση

*Η παρακολούθηση μπορεί να συμβάλει σε περαιτέρω βελτίωση των μέτρων διαχείρισης.*

### Τροπολογία 282

Kartika Tamara Liotard

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 17 – παράγραφος 4 α (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***4α. Εάν η παρακολούθηση κρίνει ότι τα μέτρα εξάλειψης, ελέγχου του πληθυσμού ή περιορισμού του πληθυσμού είναι αναποτελεσματικά ως προς την ελαχιστοποίηση των επιπτώσεων, πρέπει να διεξαχθεί ανάλυση για το κατά πόσον θα πρέπει να τροποποιηθεί ή να τερματιστεί το μέτρο αυτό.***

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Εάν ένα μέτρο θεωρείται αναποτελεσματικό, πρέπει να διεξαχθεί εκτίμηση προκειμένου να καθοριστεί εάν θα τροποποιηθεί ή θα τερματιστεί, ώστε να αποφεύγεται αφενός η άσκοπη χρήση πόρων και αφετέρου οι ανακόλουθες επιπτώσεις.*

**Τροπολογία 283**  
**Mark Demesmaeker, Catherine Bearder, Kartika Tamara Liotard**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 17 – παράγραφος 5**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

5. Εάν υφίσταται σημαντικός κίνδυνος εξάπλωσης ενός χωροκατακτητικού ξένου είδους που παρουσιάζει ενδιαφέρον για την Ένωση σε γειτονικό κράτος μέλος, τα κράτη μέλη στα οποία το εν λόγω είδος είναι ευρέως εξαπλωμένο ειδοποιούν αμέσως τα γειτονικά κράτη μέλη και την Επιτροπή. Κατά περίπτωση, τα οικεία κράτη μέλη θέτουν σε εφαρμογή διαχειριστικά μέτρα βάσει κοινής συμφωνίας. Εάν ενδέχεται να πληγούν και τρίτες χώρες από την εξάπλωση, το πληγέν κράτος μέλος ***εξετάζει την ανάγκη πληροφόρησης των σχετικών τρίτων χωρών.***

5. Εάν υφίσταται σημαντικός κίνδυνος εξάπλωσης ενός χωροκατακτητικού ξένου είδους που παρουσιάζει ενδιαφέρον για την Ένωση σε γειτονικό κράτος μέλος, τα κράτη μέλη στα οποία το εν λόγω είδος είναι ευρέως εξαπλωμένο ειδοποιούν αμέσως τα γειτονικά κράτη μέλη και την Επιτροπή. Κατά περίπτωση, τα οικεία κράτη μέλη θέτουν σε εφαρμογή διαχειριστικά μέτρα βάσει κοινής συμφωνίας. Εάν ενδέχεται να πληγούν και τρίτες χώρες από την εξάπλωση, το πληγέν κράτος μέλος ***ενημερώνει τις σχετικές τρίτες χώρες.***

## Αιτιολόγηση

*Η ενημέρωση των σχετικών τρίτων χωρών είναι προς το συμφέρον των κρατών μελών της ΕΕ και συνάδει με τον στόχο του κανονισμού, δηλαδή την πρόληψη της εξάπλωσης των χωροκατακτητικών ξένων ειδών.*

**Τροπολογία 284**

**Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 18**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**Άρθρο 18**

**διαγράφεται**

*Αποκατάσταση των οικοσυστημάτων που έχουν υποστεί ζημιές*

*1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν ανάλογα προς τον επιδιωκόμενο σκοπό μέτρα αποκατάστασης για να υποβοηθήσουν την αποκατάσταση οικοσυστημάτων που έχουν υποβαθμιστεί, υποστεί ζημιές ή καταστραφεί από χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος.*

*2. Τα μέτρα αποκατάστασης της παραγράφου 1 περιλαμβάνουν τουλάχιστον τα εξής:*

*α) μέτρα που ενισχύουν την ικανότητα των οικοσυστημάτων τα οποία έχουν εκτεθεί σε διατάραξη να ανθίστανται, να απορροφούν και να προσαρμόζονται στις επιδράσεις της, καθώς και να ανακάμπτουν από αυτές·*

*β) μέτρα που διασφαλίζουν την αποτροπή της εκ νέου εισβολής έπειτα από εκστρατεία εξάλειψης.*



## Αιτιολόγηση

Το συγκεκριμένο άρθρο είναι ασαφές και η διατύπωσή του παραπέμπει σε άρθρο που θα περιλαμβάνονταν σε οδηγία και όχι σε κανονισμό. Εφόσον δεν εφαρμόζεται άμεσα θα πρέπει να διαγραφεί. Προκειμένου να διατηρηθεί η εστίαση στον επιδιωκόμενο στόχο, εισάγεται στο άρθρο 17 αναφορά στα μέτρα αποκατάστασης.

### Τροπολογία 285 Romana Jordan

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 18 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Τα κράτη μέλη **λαμβάνουν ανάλογα** προς τον επιδιωκόμενο σκοπό μέτρα αποκατάστασης για να υποβοηθήσουν την αποκατάσταση οικοσυστημάτων που έχουν υποβαθμιστεί, υποστεί ζημιές ή καταστραφεί από χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος.

*Τροπολογία*

1. **1.** Τα κράτη μέλη **διασφαλίζουν ότι λαμβάνονται κατάλληλα** προς τον επιδιωκόμενο σκοπό μέτρα αποκατάστασης για να υποβοηθήσουν την αποκατάσταση οικοσυστημάτων που έχουν υποβαθμιστεί, υποστεί ζημιές ή καταστραφεί από χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος.

*Σε περίπτωση που μπορεί να αποδειχθεί η ευθύνη ενός προσώπου, φυσικού ή νομικού, ιδιωτικού ή δημοσίου δικαίου, το οποίο εκ προθέσεως ή εξ αμελείας προκαλεί την εισαγωγή και εξάπλωση χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος, το κράτος μέλος διασφαλίζει ότι το πρόσωπο αυτό συμβάλλει στην αποκατάσταση του κατεστραμμένου οικοσυστήματος.*

Or. en

### Τροπολογία 286 Gerben-Jan Gerbrandy, Chris Davies

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 18 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν *ανάλογα* προς τον επιδιωκόμενο σκοπό μέτρα αποκατάστασης για να υποβοηθήσουν την αποκατάσταση οικοσυστημάτων που έχουν υποβαθμιστεί, υποστεί ζημιές ή καταστραφεί από χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος.

*Τροπολογία*

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν *κατάλληλα* προς τον επιδιωκόμενο σκοπό μέτρα αποκατάστασης για να υποβοηθήσουν την αποκατάσταση οικοσυστημάτων που έχουν υποβαθμιστεί, υποστεί ζημιές ή καταστραφεί από χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος.

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Η χρήση της λέξης «ανάλογα» σε σχέση με τα μέτρα αποκατάστασης υποδηλώνει περιορισμό σε οικονομικό επίπεδο, εντούτοις δεν διευκρινίζει σε αναλογία με τι – κόστος απομάκρυνσης; αξία του οικοσυστήματος; Η λέξη «κατάλληλα» είναι καλύτερη έκφραση σε αυτό το πλαίσιο. Ο στόχος της αποκατάστασης πρέπει να είναι η αύξηση της ανθεκτικότητας των οικοσυστημάτων ως εγγύηση της μακροχρόνιας διατήρησής τους. Αυτό δεν θα πρέπει να περιοριστεί αρχικά.*

**Τροπολογία 287**

**Kartika Tamara Liotard**

**Πρόταση κανονισμού**

**Άρθρο 18 – παράγραφος 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν ανάλογα προς τον επιδιωκόμενο σκοπό μέτρα αποκατάστασης για να υποβοηθήσουν την αποκατάσταση οικοσυστημάτων που έχουν υποβαθμιστεί, υποστεί ζημιές ή καταστραφεί από χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος.

*Τροπολογία*

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν ανάλογα προς τον επιδιωκόμενο σκοπό μέτρα αποκατάστασης για να υποβοηθήσουν την αποκατάσταση οικοσυστημάτων που έχουν υποβαθμιστεί, υποστεί ζημιές ή καταστραφεί από χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος, *εκτός εάν καταδειχθεί με εύλογη βεβαιότητα, μέσω ανάλυσης κόστους-οφέλους βασισμένης στα διαθέσιμα δεδομένα, ότι το κόστος θα είναι εξαιρετικά υψηλό και δυσανάλογο προς τα οφέλη της αποκατάστασης. Σε αυτές τις περιπτώσεις, εφόσον η ευθύνη μπορεί να εξακριβωθεί, το κόστος αποκατάστασης θα πρέπει να βαρύνει όσους είναι υπαίτιοι*

**για οποιαδήποτε ζημία, υποβάθμιση ή καταστροφή των οικοσυστημάτων.**

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Το κόστος των μέτρων αποκατάστασης είναι συχνά υψηλότερο από αυτό της εξάλειψης. Εάν δεν είναι δυνατή η παρέκκλιση από την υποχρέωση της λήψης τέτοιων μέτρων μετά την εξάλειψη, τα κράτη μέλη θα συμμορφώνονται λιγότερο με την υποχρέωση εξάλειψης ΧΞΕ ενωσιακού ενδιαφέροντος, λόγω του συνεπαγόμενου από τα μέτρα αυτά κόστους.*

#### **Τροπολογία 288** **Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies**

#### **Πρόταση κανονισμού** **Άρθρο 18 – παράγραφος 2 – στοιχείο α**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

α) μέτρα που ενισχύουν **την ικανότητα** των οικοσυστημάτων τα οποία έχουν εκτεθεί σε διατάραξη να ανθίστανται, να απορροφούν και να προσαρμόζονται στις επιδράσεις της, καθώς και να ανακάμπτουν από αυτές·

*Τροπολογία*

α) μέτρα που ενισχύουν **τη δυνατότητα** των οικοσυστημάτων τα οποία έχουν εκτεθεί σε διατάραξη να ανθίστανται, να απορροφούν και να προσαρμόζονται στις επιδράσεις της, καθώς και να ανακάμπτουν από αυτές·

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Γλωσσική διόρθωση, με βάση μια τεχνική συνεκτίμηση – τα οικοσυστήματα δεν έχουν την ικανότητα αλλά τη δυνατότητα να ανθίστανται σε διατάραξη.*

#### **Τροπολογία 289** **Julie Girling**

#### **Πρόταση κανονισμού** **Άρθρο 18 – παράγραφος 2 α (νέα)**

**2α. Κατά περίπτωση, και εφόσον είναι εφικτό, τα κράτη μέλη μπορούν να λαμβάνουν υπόψη την αρχή της ανάκτησης του κόστους των μέτρων αποκατάστασης, συμπεριλαμβανομένου του περιβαλλοντικού κόστους και του κόστους των πόρων, σύμφωνα με την αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει».**

Or. en

#### Αιτιολόγηση

Εφόσον μπορεί να προσδιοριστεί αρμόδιος οργανισμός, τα κράτη μέλη πρέπει να ζητούν οικονομική στήριξη για τυχόν ασκήσεις αποκατάστασης από τον εν λόγω οργανισμό βάσει της αρχής «ο ρυπαίνων πληρώνει».

#### Τροπολογία 290

Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies

#### Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 18 α (νέο)

#### Άρθρο 18α

#### Λογοδοσία

**1. Βάσει της αρχής «ο ρυπαίνων πληρώνει», με σκοπό την πρόληψη και αποκατάσταση ζημιών στο οικοσύστημα οι οποίες προκαλούνται από χωροκατακτητικά ξένα είδη, τα κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα που θα εξασφαλίζουν ότι ο φορέας (φυσικό ή νομικό, ιδιωτικό ή δημόσιο πρόσωπο), που έχει διαπιστωθεί ότι φέρει ευθύνη για την εκ προθέσεως ή εξ αμελείας εισαγωγή ή εξάπλωση χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος, είναι υπόλογος και συμβάλλει στην κάλυψη του κόστους αποκατάστασης.**

*2. Η ευθύνη αποκατάστασης από τον φορέα ο οποίος διαπιστώνεται ότι φέρει ευθύνη για εκ προθέσεως ή εξ αμελείας εισαγωγή ή εξάπλωση χωροκατακτητικών ξένων ειδών θα εξακολουθήσει να υφίσταται έως ότου το είδος απομακρυνθεί αποτελεσματικά και αποκατασταθεί το οικοσύστημα.*

Or. en

### *Αιτιολόγηση*

*Η αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει» πρέπει να κατοχυρώνεται στο πλαίσιο της νομοθεσίας. Όσοι εκ προθέσεως ή εξ αμελείας επιτρέπουν την εγκατάσταση ή εισβολή γνωστών προβληματικών ειδών (είδη που περιλαμβάνονται στον κατάλογο ως είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος), πρέπει να συμβάλουν στη δράση που απαιτείται για την αντιμετώπιση του προβλήματος. Οι ενέργειες επιβολής του νόμου και η ανάκτηση συναφούς κόστους θα πρέπει να αποτελούν μια ισχυρή συνιστώσα του κανονισμού για τα ΧΞΕ, και να είναι ανάλογες με την προκληθείσα ζημία.*

**Τροπολογία 291**  
**Erik Bánki**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 18 α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*Άρθρο 18α*

*Χρηματοδότηση*

*Τα κράτη μέλη έχουν το δικαίωμα να επωφελούνται από ενωσιακή στήριξη επαρκή για την κάλυψη του κόστους που προκύπτει από την εφαρμογή του κανονισμού και ανάλογη προς το κόστος αυτό. Η Επιτροπή παρέχει την εν λόγω στήριξη από τα διαθέσιμα κονδύλια της Ένωσης και, εφόσον απαιτηθεί, καθιστώντας περισσότερο ευέλικτες τις ρυθμίσεις περί δημόσιων συμβάσεων και παρέχοντας πρόσβαση σε νέους πόρους. Ελλείψει επαρκούς χρηματοδότησης από την Ένωση, τα κράτη μέλη δεν υποχρεούνται να συμμορφώνονται με τις*

*Αιτιολόγηση*

*Οι πιστώσεις για περιβαλλοντική προστασία και προστασία της φύσης που έχουν προγραμματιστεί στο πλαίσιο της προσεχούς περιόδου δημοσιονομικού προγραμματισμού έχουν ήδη δεσμευθεί και, ως εκ τούτου, δεν μπορούν πλέον να χρησιμοποιηθούν για να καλυφθούν οι δαπάνες ενός έργου τόσο μεγάλης κλίμακας. Πέραν του ότι απαιτείται σημαντικό ποσό χρηματοδότησης, οι δυνατότητες αξιοποίησης των πόρων είναι περιορισμένες, καθώς προορίζονται μόνο εν μέρει για την κάλυψη του σημαντικού κόστους που συνεπάγεται η εφαρμογή του κανονισμού. Ορισμένες δραστηριότητες καθιστούν αναγκαία τη χρήση άμεσα διαθέσιμης χρηματοδότησης, κάτι το οποίο δεν είναι εφικτό μέσω των υφιστάμενων πόρων.*

**Τροπολογία 292**  
**Gaston Franco**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 18 α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*Άρθρο 18α*

*Εθνικά μέτρα για χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος*

*Τα κράτη μέλη δύνανται να διατηρούν πιο δεσμευτικούς εθνικούς κανόνες για την αποφυγή της εισαγωγής, της εγκατάστασης και της εξάπλωσης των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος εφόσον οι εν λόγω κανόνες δεν αντιβαίνουν προς το κοινοτικό δίκαιο και τις υφιστάμενες διεθνείς συμφωνίες.*

Or. fr

**Τροπολογία 293**  
**Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 19 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Το αργότερο **στις/την [τρία έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού – θα προστεθεί η ημερομηνία]** και ανά **τετραετία** έκτοτε, τα κράτη μέλη αποστέλλουν στην Επιτροπή επικαιροποιημένες πληροφορίες σχετικά με τα εξής:

*Τροπολογία*

1. Το αργότερο **την 1η Ιουνίου 2019** και ανά **εξαετία** έκτοτε, τα κράτη μέλη αποστέλλουν στην Επιτροπή επικαιροποιημένες πληροφορίες σχετικά με τα εξής:

Or. es

*Αιτιολόγηση*

*Οι εκθέσεις πρέπει να προσαρμοστούν με βάση τις εκθέσεις που αναφέρονται στις οδηγίες για τους οικοτόπους και τα πτηνά. Ως εκ τούτου, προτείνεται η πρώτη έκθεση να υποβληθεί το 2019 και έκτοτε ανά εξαετία.*

**Τροπολογία 294**  
**Chris Davies**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 19 – παράγραφος 1 – στοιχείο β**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

β) την κατανομή των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος στην **επικράτειά τους**

*Τροπολογία*

β) την κατανομή των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος στην **επικράτεια και στα θαλάσσια ύδατά τους, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών σχετικά με μεταναστευτικά ή αναπαραγωγικά πρότυπα**

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Αυτού του είδους οι πληροφορίες θα είναι χρήσιμες σε άλλα κράτη μέλη προκειμένου να εκτιμήσουν τον ενδεχόμενο κίνδυνο που συνιστούν ορισμένα χωροκατακτητικά ξένα είδη.*

**Τροπολογία 295**  
**Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 19 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**στ α) το κόστος της εφαρμογής του κανονισμού.**

Or. It

**Τροπολογία 296**  
**Erik Bánki**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 19 – παράγραφος 3**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

3. Εντός 5 ετών από τις/την [ημερομηνία έκδοσης], η Επιτροπή αξιολογεί την αποτελεσματικότητα του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων του καταλόγου του άρθρου 4 παράγραφος 1, των σχεδίων δράσης του άρθρου 11 παράγραφος 3, του συστήματος επιτήρησης, των συνοριακών ελέγχων, της υποχρέωσης εξάλειψης και των υποχρεώσεων διαχείρισης, και υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο η οποία μπορεί να συνοδεύεται από προτάσεις για την τροποποίηση του κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων αλλαγών στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1.

3. Εντός 5 ετών από τις/την [ημερομηνία έκδοσης], η Επιτροπή αξιολογεί την αποτελεσματικότητα του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων του καταλόγου του άρθρου 4 παράγραφος 1, των σχεδίων δράσης του άρθρου 11 παράγραφος 3, του συστήματος επιτήρησης, των συνοριακών ελέγχων, της υποχρέωσης εξάλειψης και των υποχρεώσεων διαχείρισης, **καθώς και της καταλληλότητας της χρηματοδότησης για τους σκοπούς της εφαρμογής**, και υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο η οποία μπορεί να συνοδεύεται από προτάσεις για την τροποποίηση του κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων αλλαγών στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1, **και η οποία, κατόπιν εξέτασης του χρηματοοικονομικού πλαισίου, περιλαμβάνει πρόταση σχετικά με τη χρηματοδοτική στήριξη από την Ευρωπαϊκή Ένωση κατά την προσεχή περίοδο δημοσιονομικού προγραμματισμού.**



### Αιτιολόγηση

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πηγή χρηματοδότησης για να συμβάλει στην εφαρμογή των διατάξεων του κανονισμού και η οποία να προορίζεται ειδικά για τον εν λόγω σκοπό, παρόλο που βάσει των εκτιμήσεων που έχουν δημοσιευθεί μέχρι σήμερα, το κόστος για την καταπολέμηση των χωροκατακτητικών ξένων ειδών σε επίπεδο Ένωσης ανέρχεται στο ποσό των 12 δισεκατομμυρίων ευρώ ετησίως. Συνεπώς, είναι εξαιρετικά σημαντικό η πενταετής αξιολόγηση να καλύπτει επίσης χρηματοοικονομικές πτυχές, και η έκθεση που υποβάλλεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο να περιλαμβάνει πρόταση σχετικά με την παροχή χρηματοδότησης, η οποία θα μπορέσει, ως εκ τούτου, να εφαρμοστεί με αποτελεσματικότερο τρόπο κατά την κατάρτιση και τη διαπραγμάτευση του προσεχούς κύκλου δημοσιονομικού προγραμματισμού.

### Τροπολογία 297 Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 19 – παράγραφος 3

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

3. Εντός 5 ετών από τις/την [ημερομηνία έκδοσης], η Επιτροπή αξιολογεί την αποτελεσματικότητα του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων του καταλόγου του άρθρου 4 παράγραφος 1, των σχεδίων δράσης του άρθρου 11 παράγραφος 3, του συστήματος επιτήρησης, των συνοριακών ελέγχων, της υποχρέωσης εξάλειψης και των υποχρεώσεων διαχείρισης, και υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο η οποία μπορεί να συνοδεύεται από προτάσεις για την τροποποίηση του κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων αλλαγών στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1.

*Τροπολογία*

3. Εντός 5 ετών από τις/την [ημερομηνία έκδοσης], η Επιτροπή αξιολογεί την αποτελεσματικότητα του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων του καταλόγου του άρθρου 4 παράγραφος 1, των σχεδίων δράσης του άρθρου 11 παράγραφος 3, του συστήματος επιτήρησης, των συνοριακών ελέγχων, της υποχρέωσης εξάλειψης και των υποχρεώσεων διαχείρισης, **καθώς και των δαπανών που πραγματοποιούν τα κράτη μέλη για την εφαρμογή του κανονισμού**, και υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο η οποία μπορεί να συνοδεύεται από προτάσεις για την τροποποίηση του κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων αλλαγών στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1.

Or. It

**Τροπολογία 298**  
**Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 20 – παράγραφος 4**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

4. Στο τρίτο στάδιο, ο μηχανισμός πληροφοριακής υποστήριξης της παραγράφου 2 μετατρέπεται σε μηχανισμό ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με άλλες πτυχές της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

*Τροπολογία*

4. Στο τρίτο στάδιο, ο μηχανισμός πληροφοριακής υποστήριξης της παραγράφου 2 μετατρέπεται σε μηχανισμό ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με άλλες πτυχές της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, **συμπεριλαμβανομένων των χωροκατακτητικών ξένων ειδών εθνικού ενδιαφέροντος.**

Or. es

*Αιτιολόγηση*

*Είναι αναγκαίο να προστεθεί αναφορά στους καταλόγους των ειδών εθνικού ενδιαφέροντος με σκοπό την ενθάρρυνση του συντονισμού μεταξύ γειτονικών κρατών μελών και της ανταλλαγής πληροφοριών ώστε να διαπιστώνεται ποια είδη δημιουργούν προβλήματα σε άλλα κράτη.*

**Τροπολογία 299**  
**Renate Sommer**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 21 – τίτλος**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Συμμετοχή του κοινού*

*Τροπολογία*

*Συμμετοχή των ενδιαφερόμενων μερών*

Or. en

**Τροπολογία 300**  
**Andrea Zanon**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 21 – τίτλος**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Συμμετοχή του κοινού

*Τροπολογία*

Συμμετοχή του κοινού **και των ενδιαφερόμενων μερών και ανταλλαγή πληροφοριών**

Or. en

**Τροπολογία 301**  
**Renate Sommer**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 21 – παράγραφος 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Κατά τη θέσπιση σχεδίων δράσης δυνάμει του άρθρου 11 και μέτρων δυνάμει του άρθρου 17, τα κράτη μέλη παρέχουν **εγκαιρώς στο κοινό αποτελεσματικές** ευκαιρίες συμμετοχής στην κατάρτιση, τροποποίηση και αναθεώρηση των εν λόγω σχεδίων/μέτρων, χρησιμοποιώντας τις ρυθμίσεις που έχουν ήδη καθορίσει σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο της οδηγίας 2003/35/EK.

*Τροπολογία*

1. Κατά τη θέσπιση σχεδίων δράσης δυνάμει του άρθρου 11 και μέτρων δυνάμει του άρθρου 17, τα κράτη μέλη παρέχουν **στα σχετικά ενδιαφερόμενα μέρη** ευκαιρίες συμμετοχής στην κατάρτιση, τροποποίηση και αναθεώρηση των εν λόγω σχεδίων/μέτρων, χρησιμοποιώντας τις ρυθμίσεις που έχουν ήδη καθορίσει σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο της οδηγίας 2003/35/EK.

Or. en

**Τροπολογία 302**  
**Andrea Zanoni**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 21 – παράγραφος 1 α (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**1α. Με στόχο τη διευκόλυνση της αποτελεσματικής και διαφανούς ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με την εφαρμογή διαφόρων πτυχών του**

*κανονισμού, η Επιτροπή δημιουργεί και συγκαλεί τακτικά ένα φόρουμ σχετικά με τα χωροκατακτητικά ξένα είδη, το οποίο συγκροτείται από εκπροσώπους των κρατών μελών, τους οικείους κλάδους και τομείς, καθώς και μη κυβερνητικές οργανώσεις που προωθούν την προστασία του περιβάλλοντος και την καλή διαβίωση των ζώων.*

*Ειδικότερα, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη συστάσεις του φόρουμ για την κατάρτιση και επικαιροποίηση του καταλόγου που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1, και για μέτρα έκτακτης ανάγκης που θα πρέπει να εγκριθούν, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4, για την Ένωση, όσον αφορά χωροκατακτητικά ξένα είδη που δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1. Αξιοποιεί επίσης το φόρουμ για την προώθηση της ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με τη διασπορά των ειδών και τις επιλογές διαχείρισης, συμπεριλαμβανομένων μη βάνουσων μεθόδων ελέγχου.*

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Τα σχετικά ενδιαφερόμενα μέρη πρέπει να έχουν την ευκαιρία να συμμετέχουν στην κατάρτιση του καταλόγου των ειδών ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος, όπως επίσης και σε δράσεις για τη στήριξη της πρόληψης και την υιοθέτηση μη βάνουσων μεθόδων ελέγχου. Για τη διασφάλιση της αποτελεσματικής και ενεργού ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών, των εμπλεκόμενων κλάδων και τομέων, των σχετικών μη κυβερνητικών οργανώσεων και της Επιτροπής, απαιτείται ένα φόρουμ που θα λειτουργεί με διαφάνεια.*

**Τροπολογία 303**  
**Andrea Zanoni**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 21 α (νέο)**

**Άρθρο 21α**

**Επιστημονικό όργανο για τα  
χωροκατακτητικά ξένα είδη**

**1. Με το παρόν άρθρο συνιστάται επιστημονικό όργανο για τα χωροκατακτητικά ξένα είδη. Το επιστημονικό όργανο είναι αρμόδιο για την προετοιμασία της γνωμοδότησης που εξετάζει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και η επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 22 επί των εξής θεμάτων:**

**α) προετοιμασία και επικαιροποίηση του καταλόγου χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος, μεταξύ άλλων με τη διεξαγωγή εκτιμήσεων κινδύνου δυνάμει του άρθρου 5 παράγραφος 1·**

**β) αιτήματα των κρατών μελών για εγγραφή χωροκατακτητικών ξένων ειδών στον κατάλογο που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1, δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 3·**

**γ) επιστημονικά και τεχνικά θέματα σχετικά με τη μεθοδολογία που πρέπει να εφαρμόζεται κατά την εκτίμηση των στοιχείων που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως η), σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2·**

**δ) μέτρα έκτακτης ανάγκης που θα πρέπει να εγκριθούν, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 για την Ένωση σχετικά με χωροκατακτητικά ξένα είδη που δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1·**

**ε) κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής ή των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών, οποιαδήποτε άλλα επιστημονικά ή τεχνικά ερωτήματα, τα οποία προκύπτουν από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.**

*2. Τα μέλη του επιστημονικού οργάνου για τα χωροκατακτητικά ξένα είδη διορίζονται από την Επιτροπή βάσει της εμπειρίας τους και των ειδικών τους γνώσεων σε σχέση με την εκπλήρωση των καθηκόντων που καθορίζονται στην παράγραφο 1, λαμβανομένης υπόψη της γεωγραφικής κατανομής που αντικατοπτρίζει την ποικιλομορφία των επιστημονικών προβλημάτων και προσεγγίσεων στην Ένωση. Η Επιτροπή καθορίζει τον αριθμό των μελών σε συνάρτηση με τις ανάγκες.*

*3. Τα κράτη μέλη και το επιστημονικό όργανο για τα χωροκατακτητικά ξένα είδη ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με τη διασπορά των ειδών και την οικολογία, τις επιλογές διαχείρισης και τα διδάγματα.*

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Πρέπει να συσταθεί ομάδα που θα αποτελείται από ανεξάρτητους επιστημονικούς και τεχνικούς εμπειρογνώμονες προκειμένου να διασφαλιστεί ότι η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θα είναι ισχυρή και θα ανταποκρίνεται στην πρόκληση της αντιμετώπισης διαφόρων επιπτώσεων από την εισβολή ξένων ειδών. Η παροχή επιστημονικών και τεχνικών συμβουλών είναι απαραίτητη για την πρόβλεψη των οργανισμών που ενδέχεται να εισαχθούν ή να καταστούν προβληματικοί, ή των επιλογών διαχείρισης που είναι διαθέσιμες. Τα βασικά καθήκοντα της ομάδας αυτής περιλαμβάνουν επίσης τη διενέργεια εκτιμήσεων κινδύνου, καθώς αυτό θα μειώσει το βάρος της απόδειξης για τα κράτη μέλη.*

**Τροπολογία 304**  
**Jolanta Emilia Hibner**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 22 – παράγραφος 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή. Η εν λόγω επιτροπή είναι επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ)

*Τροπολογία*

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή. Η εν λόγω επιτροπή είναι επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/201123. **Η εν λόγω επιτροπή**

αριθ. 182/201123.

*έχει επιστημονικό χαρακτήρα και αποτελείται από εμπειρογνώμονες με εξειδικευμένες γνώσεις στα χωροκατακτητικά ξένα είδη.*

<sup>23</sup> EE L 55 της 28.2.2011, σ. 13.

<sup>23</sup> EE L 55 της 28.2.2011, σ. 13.

Or. pl

**Τροπολογία 305**  
**Julie Girling, Chris Davies**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 22 α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*Άρθρο 22α*

*Επιστημονική υποεπιτροπή*

*Η επιτροπή μπορεί να συστήσει επιστημονική υποεπιτροπή που θα την στηρίζει όσον αφορά την εξέταση επιστημονικών θεμάτων που συνδέονται με τον παρόντα κανονισμό, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, της έγκρισης των καταλόγων των ειδών που υπόκεινται στον παρόντα κανονισμό, καθώς και των δράσεων που έχουν αναληφθεί κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού όσον αφορά τα εν λόγω είδη.*

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Για λόγους σαφήνειας και συνοχής, ο μηχανισμός επιστημονικής στήριξης για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να είναι μια υποεπιτροπή, δεδομένου ότι έτσι θα αξιοποιηθούν οι υπάρχοντες πόροι και δεν θα δημιουργηθεί πρόσθετη γραφειοκρατική επιβάρυνση.*

**Τροπολογία 306**  
**Julie Girling, Chris Davies**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 23 – παράγραφος 2**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Η αρμοδιότητα που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 ανατίθεται στην Επιτροπή *επ' αόριστον από την* ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

*Τροπολογία*

2. Η αρμοδιότητα που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 ανατίθεται στην Επιτροπή *για χρονικό διάστημα πέντε ετών από την* [ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού]. *Η Επιτροπή συντάσσει έκθεση σχετικά με τις εξουσίες που της έχουν ανατεθεί το αργότερο εννέα μήνες πριν από τη λήξη της περιόδου των πέντε ετών. Η εξουσιοδότηση ανανεώνεται αυτομάτως για περιόδους ίδιας διάρκειας, εκτός αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο προβάλλουν αντιρρήσεις το αργότερο εντός τριών μηνών πριν από τη λήξη κάθε περιόδου.*

Or. en

**Τροπολογία 307**  
**Renate Sommer**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 23 – παράγραφος 2**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Η αρμοδιότητα που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 ανατίθεται στην Επιτροπή *επ' αόριστον* από την *ημερομηνία έναρξης* ισχύος του παρόντος κανονισμού.

*Τροπολογία*

2. Η αρμοδιότητα που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 ανατίθεται στην Επιτροπή *για χρονική περίοδο πέντε ετών* από την *έναρξη* ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Or. en

**Τροπολογία 308**  
**Kartika Tamara Liotard**



**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 24 – παράγραφος 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Τα κράτη μέλη καθορίζουν τους κανόνες σχετικά με τα διοικητικά μέτρα και τις κυρώσεις που επιβάλλονται σε περίπτωση παράβασης του παρόντος κανονισμού. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε να διασφαλίζουν την εφαρμογή τους. Τα προβλεπόμενα μέτρα και κυρώσεις πρέπει να είναι αποτελεσματικά, ανάλογα με τον επιδιωκόμενο σκοπό και αποτρεπτικά.

*Τροπολογία*

1. Τα κράτη μέλη καθορίζουν τους κανόνες σχετικά με τα διοικητικά μέτρα και τις κυρώσεις που επιβάλλονται σε περίπτωση παράβασης του παρόντος κανονισμού. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε να διασφαλίζουν την εφαρμογή τους. Τα προβλεπόμενα μέτρα και κυρώσεις πρέπει να είναι αποτελεσματικά, ανάλογα με τον επιδιωκόμενο σκοπό και αποτρεπτικά. **Τα κράτη μέλη θα πρέπει να εφαρμόζουν την αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει», ανάλογα με την περίπτωση.**

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Η αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει» έχει καθιερωθεί και σε άλλους τομείς της περιβαλλοντικής ρύπανσης και θα πρέπει να εφαρμόζεται εξίσου για την αποκατάσταση του περιβάλλοντος που οφείλεται σε ζημία η οποία προκαλείται από τα χωροκατακτητικά ζένα είδη.*

**Τροπολογία 309**  
**Julie Girling**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 24 – παράγραφοι 1 α (νέα), 1 β (νέα), 1 γ (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**1α. Τα εν λόγω διοικητικά μέτρα και οι κυρώσεις περιλαμβάνουν:**

**α) διαταγή προς το φυσικό ή νομικό πρόσωπο που είναι υπαίτιο για την παράβαση να παύσει τη συγκεκριμένη πράξη και να μην την επαναλάβει·**

**β) διαταγή δήμευσης των επίμαχων μη συμμορφούμενων χωροκατακτητικών ζένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος·**

*γ) προσωρινή απαγόρευση δραστηριότητας·*

*δ) μόνιμη ανάκληση της έγκρισης δραστηριότητας·*

*ε) διοικητικά χρηματικά πρόστιμα·*

*στ) διαταγή λήψης διορθωτικών μέτρων από μέρος του φυσικού ή νομικού προσώπου.*

*1β. Κατά τον καθορισμό του είδους των διοικητικών μέτρων και κυρώσεων, οι αρμόδιες αρχές λαμβάνουν υπόψη όλες τις σχετικές περιστάσεις, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται:*

*α) η βαρύτητα και η διάρκεια της παράβασης·*

*β) ο βαθμός εμπλοκής του προσώπου που είναι υπαίτιο για την εισβολή·*

*γ) το κέρδος του φυσικού ή νομικού προσώπου από την παράβαση·*

*δ) η περιβαλλοντική, κοινωνική και οικονομική ζημία που προκαλεί η παράβαση·*

*ε) ο βαθμός συνεργασίας του υπαίτιου φυσικού ή νομικού προσώπου με την αρμόδια αρχή·*

*στ) οι προηγούμενες παραβάσεις του υπαίτιου προσώπου.*

*1γ. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αποφάσεις τις οποίες λαμβάνουν οι αρμόδιες αρχές δυνάμει του παρόντος άρθρου υπόκεινται σε προσφυγή.*

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Το άρθρο 24 έχει συνδυαστεί με το άρθρο 25 – η επιβολή μέτρων και οι κυρώσεις αποτελούν αρμοδιότητα των κρατών μελών και δεν θα πρέπει να προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.*

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 25**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*Άρθρο 25*

*διαγράφεται*

*Εξουσίες επιβολής κυρώσεων*

**1. Οι αρμόδιες αρχές εξουσιοδοτούνται να επιβάλλουν διοικητικά μέτρα και κυρώσεις σε κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που δεν συμμορφώνεται με τον παρόντα κανονισμό.**

**2. Με την επιφύλαξη των εποπτικών τους αρμοδιοτήτων, οι αρμόδιες αρχές εξουσιοδοτούνται να επιβάλλουν τουλάχιστον τα εξής διοικητικά μέτρα και κυρώσεις:**

**α) διαταγή προς το φυσικό ή νομικό πρόσωπο που είναι υπαίτιο για την παράβαση να παύσει τη συγκεκριμένη πράξη και να μην την επαναλάβει·**

**β) διαταγή δήμευσης των επίμαχων μη συμμορφούμενων χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος·**

**γ) προσωρινή απαγόρευση δραστηριότητας·**

**δ) μόνιμη ανάκληση της έγκρισης δραστηριότητας·**

**ε) διοικητικά χρηματικά πρόστιμα·**

**στ) διαταγή λήψης διορθωτικών μέτρων από μέρος του φυσικού ή νομικού προσώπου.**

**3. Κατά τον καθορισμό του είδους των διοικητικών μέτρων και κυρώσεων, οι αρμόδιες αρχές λαμβάνουν υπόψη όλες τις σχετικές περιστάσεις, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται:**

**α) η βαρύτητα και η διάρκεια της παράβασης·**

*β) ο βαθμός εμπλοκής του προσώπου που είναι υπαίτιο για την εισβολή·*

*γ) το κέρδος του φυσικού ή νομικού προσώπου από την παράβαση·*

*δ) η περιβαλλοντική, κοινωνική και οικονομική ζημία που προκαλεί η παράβαση·*

*ε) ο βαθμός συνεργασίας του υπαίτιου φυσικού ή νομικού προσώπου με την αρμόδια αρχή·*

*στ) οι προηγούμενες παραβάσεις του υπαίτιου προσώπου.*

**4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αποφάσεις τις οποίες λαμβάνουν οι αρμόδιες αρχές δυνάμει του παρόντος άρθρου υπόκεινται σε προσφυγή.**

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Το άρθρο 25 έχει συνδυαστεί με το άρθρο 24 – η επιβολή μέτρων και οι κυρώσεις αποτελούν αρμοδιότητα των κρατών μελών και δεν θα πρέπει να προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.*

#### **Τροπολογία 311**

**Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies**

#### **Πρόταση κανονισμού**

**Άρθρο 25 – παράγραφος 2 – στοιχείο στ**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*στ) διαταγή λήψης διορθωτικών μέτρων από μέρους του φυσικού ή νομικού προσώπου.*

*Τροπολογία*

*στ) διαταγή λήψης διορθωτικών μέτρων από μέρους του φυσικού ή νομικού προσώπου **και/ή συμβολή στην κάλυψη του κόστους των μέτρων αποκατάστασης.***

Or. en

## Αιτιολόγηση

Η αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει» ορίζεται στο άρθρο 191 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και αποτελεί θεμελιώδη αρχή του περιβαλλοντικού δικαίου. Η αναφορά της εν λόγω αρχής στο παρόν άρθρο θα επιτρέψει στις αρχές να τη λαμβάνουν υπόψη κατά την επιβολή χρηματικών κυρώσεων στις περιπτώσεις που η ζημία μπορεί να εκτιμηθεί και ο υπαίτιος είναι γνωστός.

### Τροπολογία 312 Kartika Tamara Liotard

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 25 – παράγραφος 2 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

στ) διαταγή λήψης διορθωτικών μέτρων από μέρους του φυσικού ή νομικού προσώπου.

Τροπολογία

στ) διαταγή λήψης διορθωτικών μέτρων από μέρους του φυσικού ή νομικού προσώπου **σύμφωνα με την αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει».**

Or. en

## Αιτιολόγηση

Η αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει» έχει καθιερωθεί και σε άλλους τομείς της περιβαλλοντικής ρύπανσης και θα πρέπει να εφαρμόζεται εξίσου για την αποκατάσταση του περιβάλλοντος που οφείλεται σε ζημία η οποία προκαλείται από τα χωροκατακτητικά ξένα είδη. Πράγματι, η οδηγία 2004/35/EK σχετικά με την περιβαλλοντική ευθύνη όσον αφορά την πρόληψη και την αποκατάσταση περιβαλλοντικής ζημίας συνιστά προηγούμενο για τη νομοθετική χρήση της αρχής «ο ρυπαίνων πληρώνει», ιδίως στο πλαίσιο της προστασίας ειδών και φυσικών οικοτόπων.

### Τροπολογία 313 Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies

#### +Πρόταση κανονισμού Άρθρο 25 – παράγραφος 3 – στοιχείο στ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**στ α) ο οικονομικός αντίκτυπος της ζημίας που προκλήθηκε και η αρχή ότι ο**

*Αιτιολόγηση*

*Η αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει» ορίζεται στο άρθρο 191 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και αποτελεί θεμελιώδη αρχή του περιβαλλοντικού δικαίου. Η αναφορά της εν λόγω αρχής στο παρόν άρθρο θα επιτρέψει στις αρχές να τη λαμβάνουν υπόψη κατά την επιβολή χρηματικών κυρώσεων στις περιπτώσεις που η ζημία μπορεί να εκτιμηθεί και ο υπαίτιος είναι γνωστός.*

**Τροπολογία 314**  
**Kartika Tamara Liotard**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 25 – παράγραφος 3 – στοιχείο στ α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**στ α) η αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει».**

*Αιτιολόγηση*

*Η αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει» έχει καθιερωθεί και σε άλλους τομείς της περιβαλλοντικής ρύπανσης και θα πρέπει να εφαρμόζεται εξίσου για την αποκατάσταση του περιβάλλοντος που οφείλεται σε ζημία η οποία προκαλείται από τα χωροκατακτητικά ξένα είδη. Πράγματι, η οδηγία 2004/35/EK σχετικά με την περιβαλλοντική ευθύνη όσον αφορά την πρόληψη και την αποκατάσταση περιβαλλοντικής ζημίας συνιστά προηγούμενο για τη νομοθετική χρήση της αρχής «ο ρυπαίνων πληρώνει», ιδίως στο πλαίσιο της προστασίας ειδών και φυσικών οικοτόπων.*

**Τροπολογία 315**  
**Andrea Zanoni**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 25 – παράγραφος 3 – στοιχείο στ α (νέο)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**στ α) η ποσότητα των δειγμάτων του χωροκατακτητικού ξένου είδους το οποίο αφορά η παράβαση.**

Or. it

## Τροπολογία 316

Julie Girling, Chris Davies, Pavel Poc

### Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 26 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 7 παράγραφος 1 στοιχεία γ) και στ), οι ιδιοκτήτες ζώων συντροφιάς τα οποία δεν διατηρούνται για εμπορικούς σκοπούς και ανήκουν σε είδη που περιλαμβάνονται στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1 επιτρέπεται να τα διατηρήσουν μέχρι το τέλος της φυσιολογικής ζωής των ζώων, υπό την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:

1. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 7 παράγραφος 1 στοιχεία γ) και στ), οι ιδιοκτήτες ζώων συντροφιάς τα οποία δεν διατηρούνται για εμπορικούς σκοπούς και ανήκουν σε είδη που περιλαμβάνονται στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1 επιτρέπεται να τα διατηρήσουν μέχρι το τέλος της φυσιολογικής ζωής των ζώων, υπό την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:

*(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο)*

Or. en

### Αιτιολόγηση

Ο όρος «*companion animal*» (ζώο συντροφιάς) δεν ορίζεται ούτε χρησιμοποιείται σε άλλους κανονισμούς της ΕΕ· θα πρέπει να αντικατασταθεί με τον όρο «*pet animal*» (ζώο συντροφιάς), και ο σχετικός ορισμός στον κανονισμό (ΕΚ) 998/2003 για τις μη εμπορικού χαρακτήρα μετακινήσεις ζώων συντροφιάς και ο προτεινόμενος νόμος για την υγεία των ζώων (COM (2013)620 τελικό) θα πρέπει να εφαρμοστούν και να επεκταθούν σε άλλα ζώα που διατηρούνται ως ζώα συντροφιάς. Η εν λόγω ορολογία χρησιμοποιείται επίσης στον ευρωπαϊκό κώδικα δεοντολογίας για τα ζώα συντροφιάς και τα χωροκατακτητικά ξένα είδη (*European Code of Conduct on Pets and Invasive Alien Species*) της σύμβασης της Βέρνης (T-PVS/Inf (2011) 1 rev).

**Τροπολογία 317**  
**Renate Sommer**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 26 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 7 παράγραφος 1 στοιχεία γ) και στ), οι ιδιοκτήτες ζώων συντροφιάς τα οποία δεν διατηρούνται για εμπορικούς σκοπούς και ανήκουν σε είδη που περιλαμβάνονται στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1 επιτρέπεται να τα διατηρήσουν μέχρι το τέλος της φυσιολογικής ζωής των ζώων, υπό την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:

*Τροπολογία*

1. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 7 παράγραφος 1 στοιχεία γ) και στ), οι ιδιοκτήτες ζώων συντροφιάς τα οποία δεν διατηρούνται για εμπορικούς σκοπούς και ανήκουν σε είδη που περιλαμβάνονται στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1 επιτρέπεται να τα διατηρήσουν μέχρι το τέλος της φυσιολογικής ζωής των ζώων, υπό την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:

*(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο)*

Or. en

**Τροπολογία 318**  
**Renate Sommer**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 26 – παράγραφος 1 – στοιχείο α α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***α α) η κατοχή των εν λόγω ζώων συντροφιάς αναφέρεται στις αρμόδιες αρχές***

Or. de

**Τροπολογία 319**  
**Jolanta Emilia Hibner**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 26 – παράγραφος 1 – στοιχείο β α (νέο)**



*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***β α) τα δείγματα σημαίνονται, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο δ).***

Or. pl

**Τροπολογία 320**  
**Julie Girling, Chris Davies**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 26 – παράγραφος 3**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

3. Στους ιδιοκτήτες που δεν είναι έμποροι και δεν *είναι σε θέση να διασφαλίσουν την τήρηση των όρων* της παραγράφου 1, τα κράτη μέλη *παρέχουν τη δυνατότητα να τους παραδώσουν τα δείγματά τους και μεριμνούν δεόντως για την καλή μεταχείριση των ζώων κατά τον χειρισμό τους.*

3. Στους ιδιοκτήτες που δεν είναι έμποροι και δεν *συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις* της παραγράφου 1, τα κράτη μέλη *πρέπει να απομακρύνουν τα ζώα, διασφαλίζοντας ότι δεν υφίστανται περιττό πόνο, αγωνία ή ταλαιπωρία.*

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Η παρούσα τροπολογία είναι απαραίτητη ώστε οι ιδιοκτήτες να μην έχουν τη δυνατότητα να διατηρούν τα ζώα συντροφιάς τους όταν δεν μπορούν να συμμορφωθούν με τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 και να διασφαλιστεί η αποφυγή διαφυγής ή ελευθέρωσης.*

**Τροπολογία 321**  
**Véronique Mathieu Houillon**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 26 – παράγραφος 3**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

3. Στους ιδιοκτήτες που δεν είναι έμποροι και δεν είναι σε θέση να διασφαλίσουν την

3. Στους ιδιοκτήτες που δεν είναι έμποροι και δεν είναι σε θέση να διασφαλίσουν την

τήρηση των όρων της παραγράφου 1, τα κράτη μέλη παρέχουν τη δυνατότητα να τους παραδώσουν τα δείγματά τους και μεριμνούν δεόντως για την καλή μεταχείριση των ζώων κατά τον χειρισμό τους.

τήρηση των όρων της παραγράφου 1, τα κράτη μέλη παρέχουν τη δυνατότητα να τους παραδώσουν τα δείγματά τους και μεριμνούν **ότι λαμβάνουν** δεόντως **υπόψη** την καλή μεταχείριση των ζώων κατά τον χειρισμό τους.

Or. fr

### Αιτιολόγηση

*Οι Συνθήκες ορίζουν ότι, κατά την εφαρμογή των πολιτικών που απαριθμούνται στο άρθρο 13 της ΣΛΕΕ, η ΕΕ οφείλει να λαμβάνει πλήρως υπόψη την καλή διαβίωση των ζώων. Ωστόσο, το άρθρο 13, ενώ αποτελεί τη μοναδική διάταξη της Συνθήκης που αφορά την καλή διαβίωση των ζώων, δεν αναφέρεται στην πολιτική περιβάλλοντος. Ως εκ τούτου, η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν είναι αρμόδια να δράσει στο θέμα της καλής διαβίωσης των ζώων κατά τη διαμόρφωση ή την εφαρμογή της πολιτικής περιβάλλοντος. Αυτό εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα των κρατών μελών.*

### Τροπολογία 322 Kartika Tamara Liotard

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 26 – παράγραφος 3

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

3. Στους ιδιοκτήτες που δεν είναι έμποροι και δεν είναι σε θέση να διασφαλίσουν την τήρηση των όρων της παραγράφου 1, τα κράτη μέλη παρέχουν τη δυνατότητα να τους παραδώσουν τα δείγματά τους **και** μεριμνούν δεόντως για την καλή μεταχείριση των ζώων κατά τον χειρισμό τους.

*Τροπολογία*

3. Στους ιδιοκτήτες που δεν είναι έμποροι και δεν είναι σε θέση να διασφαλίσουν την τήρηση των όρων της παραγράφου 1, τα κράτη μέλη παρέχουν τη δυνατότητα να τους παραδώσουν τα δείγματά τους, **εφόσον διατίθενται κατάλληλες εγκαταστάσεις που μπορούν να παρέχουν εξειδικευμένη φροντίδα. Εάν τα κράτη μέλη λαμβάνουν δείγματα από ιδιοκτήτες που δεν είναι έμποροι, θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι μεριμνούν δεόντως για την καλή μεταχείριση των ζώων και να καλύπτουν τις ανάγκες των ζώων, ανάλογα με την περίπτωση. Επίσης,** μεριμνούν δεόντως για την καλή μεταχείριση των ζώων κατά τον χειρισμό τους.

Or. en

## Αιτιολόγηση

Στην πραγματικότητα υπάρχουν λίγες εγκαταστάσεις διάσωσης για εξωτικά κατοικίδια ζώα, και δεν είναι ρεαλιστικό να υποθέσουμε ότι τα κράτη μέλη θα έχουν πρόσβαση σε αυτές τις εγκαταστάσεις. Σε περίπτωση που υπάρχουν εγκαταστάσεις, απαιτούνται συναφείς εξειδικευμένες γνώσεις προκειμένου να υπάρχει σωστή φροντίδα των ζώων και προκειμένου να καλύπτονται οι ανάγκες τους.

### Τροπολογία 323 Andrea Zanoni

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 26 – παράγραφος 3

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

3. Στους ιδιοκτήτες που δεν είναι έμποροι και δεν είναι σε θέση να διασφαλίσουν την τήρηση των όρων της παραγράφου 1, τα κράτη μέλη παρέχουν τη δυνατότητα να τους παραδώσουν τα δείγματά τους και μεριμνούν δεόντως για την καλή μεταχείριση των ζώων κατά τον χειρισμό τους.

*Τροπολογία*

3. Στους ιδιοκτήτες που δεν είναι έμποροι και δεν είναι σε θέση να διασφαλίσουν την τήρηση των όρων της παραγράφου 1, τα κράτη μέλη παρέχουν τη δυνατότητα να τους παραδώσουν τα δείγματά τους και μεριμνούν δεόντως για την καλή μεταχείριση των ζώων κατά τον χειρισμό τους, **αποστέλλοντάς τα στα κέντρα μη επιτόπιας διατήρησης, σύμφωνα με το άρθρο 8.**

Or. it

### Τροπολογία 324 Jolanta Emilia Hibner

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 26 – παράγραφος 3 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**3α. Τα δείγματα που αναφέρονται στην παράγραφο 3 μπορούν να διατηρούνται στις εγκαταστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 8 ή σε ειδικά διαμορφωμένες για τον σκοπό αυτό εγκαταστάσεις.**

Or. pl

**Τροπολογία 325**  
**Jolanta Emilia Hibner**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 27 – παράγραφος 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Τα πρόσωπα που διατηρούν εμπορικό απόθεμα δειγμάτων χωροκατακτητικών ξένων ειδών τα οποία αποκτήθηκαν προτού συμπεριληφθούν στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1 επιτρέπεται, για διάστημα δύο ετών από την εγγραφή των οικείων ειδών στον κατάλογο αυτό, να διατηρούν και να μεταφέρουν ζώντα δείγματα ή αναπαραγωγίμα μέρη δειγμάτων των ειδών αυτών, με σκοπό την πώληση ή την παράδοσή τους στα ιδρύματα ερευνών ή **μη επιτόπιας διατήρησης του άρθρου 8**, υπό την προϋπόθεση ότι τα δείγματα διατηρούνται και μεταφέρονται υπό περιορισμό και εφαρμόζονται όλα τα ενδεδειγμένα μέτρα προκειμένου να διασφαλιστεί ότι είναι αδύνατη η αναπαραγωγή ή διαφυγή τους, ή να τα θανατώσουν, ώστε να εξαντληθεί το απόθεμά τους.

*Τροπολογία*

1. Τα πρόσωπα που διατηρούν εμπορικό απόθεμα δειγμάτων χωροκατακτητικών ξένων ειδών τα οποία αποκτήθηκαν προτού συμπεριληφθούν στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1 επιτρέπεται, για διάστημα δύο ετών από την εγγραφή των οικείων ειδών στον κατάλογο αυτό, να διατηρούν και να μεταφέρουν ζώντα δείγματα ή αναπαραγωγίμα μέρη δειγμάτων των ειδών αυτών, με σκοπό την πώληση ή την παράδοσή τους στα ιδρύματα ερευνών ή **στους ζωολογικούς ή βοτανικούς κήπους που αναφέρονται στο άρθρο 8**, υπό την προϋπόθεση ότι τα δείγματα **σημαίνονται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο δ)**, διατηρούνται και μεταφέρονται υπό περιορισμό και εφαρμόζονται όλα τα ενδεδειγμένα μέτρα προκειμένου να διασφαλιστεί ότι είναι αδύνατη η αναπαραγωγή ή διαφυγή τους ή να τα θανατώσουν, ώστε να εξαντληθεί το απόθεμά τους.

***Τα δείγματα ζώων που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο μπορούν επίσης να μεταφέρονται σε ειδικά διαμορφωμένες για τον σκοπό αυτό εγκαταστάσεις.***

Or. pl

**Τροπολογία 326**  
**Julie Girling, Chris Davies**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 27 – παράγραφος 1**

1. Τα πρόσωπα που διατηρούν εμπορικό απόθεμα δειγμάτων χωροκατακτητικών ξένων ειδών τα οποία αποκτήθηκαν προτού συμπεριληφθούν στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1 επιτρέπεται, για διάστημα **δύο ετών** από την εγγραφή των οικείων ειδών στον κατάλογο αυτό, να διατηρούν και να μεταφέρουν ζώντα δείγματα ή αναπαραγωγίμα μέρη δειγμάτων **των ειδών αυτών, με σκοπό την πώληση ή την παράδοσή τους στα ιδρύματα ερευνών ή μη επιτόπιας διατήρησης του άρθρου 8**, υπό την προϋπόθεση ότι τα δείγματα διατηρούνται και μεταφέρονται υπό περιορισμό και εφαρμόζονται όλα τα ενδεδειγμένα μέτρα προκειμένου να διασφαλιστεί ότι είναι αδύνατη η αναπαραγωγή ή διαφυγή τους, ή να τα **θανατώσουν**, ώστε να εξαντληθεί το απόθεμά τους.

1. Τα πρόσωπα που διατηρούν εμπορικό απόθεμα δειγμάτων χωροκατακτητικών ξένων ειδών τα οποία αποκτήθηκαν προτού συμπεριληφθούν στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1 επιτρέπεται, για διάστημα **12 μηνών** από την εγγραφή των οικείων ειδών στον κατάλογο αυτό, να διατηρούν και να μεταφέρουν ζώντα δείγματα ή αναπαραγωγίμα μέρη δειγμάτων, υπό την προϋπόθεση ότι τα δείγματα διατηρούνται και μεταφέρονται υπό περιορισμό και εφαρμόζονται όλα τα ενδεδειγμένα μέτρα προκειμένου να διασφαλιστεί ότι είναι αδύνατη η αναπαραγωγή ή διαφυγή τους, ή να τα **θανατώνουν με μη βάνανσο τρόπο**, ώστε να εξαντληθεί το απόθεμά τους.

Or. en

#### Αιτιολόγηση

*Ο περιορισμός της πώλησης αποθεμάτων πριν από την εφαρμογή του κανονισμού σε ιδρύματα μη επιτόπιας διατήρησης ενέχει τον κίνδυνο να υποστούν οι έμποροι απώλεια της αξίας. Ως συμβιβαστική λύση, αυτός ο περιορισμός αίρεται, αλλά το χρονοδιάγραμμα για την πραγματοποίηση πωλήσεων μειώνεται στους 12 μήνες. Επιπλέον, η αγγλική λέξη «slaughter» δεν είναι κατάλληλη στο πλαίσιο αυτό, δεδομένου ότι συχνά χρησιμοποιείται για να δηλώσει τη θανάτωση ζώων για χρήση τους ως τρόφιμα ή γούνα: θα πρέπει να προστεθεί η έκφραση «με μη βάνανσο τρόπο».*

**Τροπολογία 327**  
**Radvilē Morkūnaitė-Mikulēnienė**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 27 – παράγραφος 1**

1. Τα πρόσωπα που διατηρούν εμπορικό

1. Τα πρόσωπα που διατηρούν εμπορικό

απόθεμα δειγμάτων χωροκατακτητικών ξένων ειδών τα οποία αποκτήθηκαν προτού συμπεριληφθούν στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1 επιτρέπεται, για διάστημα δύο ετών από την εγγραφή των οικείων ειδών στον κατάλογο αυτό, να διατηρούν και να μεταφέρουν ζώντα δείγματα ή αναπαραγωγίμα μέρη δειγμάτων των ειδών αυτών, με σκοπό την πώληση ή την παράδοσή τους στα ιδρύματα ερευνών ή μη επιτόπιας διατήρησης του άρθρου 8, υπό την προϋπόθεση ότι τα δείγματα διατηρούνται και μεταφέρονται υπό περιορισμό και εφαρμόζονται όλα τα ενδεδειγμένα μέτρα προκειμένου να διασφαλιστεί ότι είναι αδύνατη η αναπαραγωγή ή διαφυγή τους, ή να τα θανατώσουν, ώστε να εξαντληθεί το απόθεμά τους.

απόθεμα δειγμάτων χωροκατακτητικών ξένων ειδών τα οποία αποκτήθηκαν προτού συμπεριληφθούν στον κατάλογο **χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος** επιτρέπεται, για διάστημα δύο ετών από την εγγραφή των οικείων ειδών στον κατάλογο αυτό, να διατηρούν και να μεταφέρουν ζώντα δείγματα ή αναπαραγωγίμα μέρη δειγμάτων των ειδών αυτών, με σκοπό την πώληση ή την παράδοσή τους στα ιδρύματα ερευνών ή μη επιτόπιας διατήρησης του άρθρου 8, υπό την προϋπόθεση ότι τα δείγματα διατηρούνται και μεταφέρονται υπό περιορισμό και εφαρμόζονται όλα τα ενδεδειγμένα μέτρα προκειμένου να διασφαλιστεί ότι είναι αδύνατη η αναπαραγωγή ή διαφυγή τους, ή να τα θανατώσουν, ώστε να εξαντληθεί το απόθεμά τους.

Or. It

## **Τροπολογία 328** **Andrea Zanoni**

### **Πρόταση κανονισμού** **Άρθρο 27 – παράγραφος 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Τα πρόσωπα που διατηρούν εμπορικό απόθεμα δειγμάτων χωροκατακτητικών ξένων ειδών τα οποία αποκτήθηκαν προτού συμπεριληφθούν στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1 επιτρέπεται, για διάστημα δύο ετών από την εγγραφή των οικείων ειδών στον κατάλογο αυτό, να διατηρούν και να μεταφέρουν ζώντα δείγματα ή αναπαραγωγίμα μέρη δειγμάτων των ειδών αυτών, με σκοπό την πώληση ή την παράδοσή τους στα ιδρύματα ερευνών ή μη επιτόπιας διατήρησης του άρθρου 8, υπό την προϋπόθεση ότι τα δείγματα διατηρούνται και μεταφέρονται υπό περιορισμό και εφαρμόζονται όλα τα ενδεδειγμένα μέτρα

*Τροπολογία*

1. Τα πρόσωπα που διατηρούν εμπορικό απόθεμα δειγμάτων χωροκατακτητικών ξένων ειδών τα οποία αποκτήθηκαν προτού συμπεριληφθούν στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1 επιτρέπεται, για διάστημα δύο ετών από την εγγραφή των οικείων ειδών στον κατάλογο αυτό, να διατηρούν και να μεταφέρουν ζώντα δείγματα ή αναπαραγωγίμα μέρη δειγμάτων των ειδών αυτών, με σκοπό την πώληση ή την παράδοσή τους στα ιδρύματα ερευνών ή μη επιτόπιας διατήρησης του άρθρου 8, υπό την προϋπόθεση ότι τα δείγματα διατηρούνται και μεταφέρονται υπό περιορισμό και εφαρμόζονται όλα τα ενδεδειγμένα μέτρα

προκειμένου να διασφαλιστεί ότι είναι αδύνατη η αναπαραγωγή ή διαφυγή τους, *ή να τα θανατώσουν, ώστε να εξαντληθεί το απόθεμά τους.*

προκειμένου να διασφαλιστεί ότι είναι αδύνατη η αναπαραγωγή ή διαφυγή τους.

Or. it

**Τροπολογία 329**  
**Renate Sommer**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 27 – παράγραφος 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Τα πρόσωπα που διατηρούν εμπορικό απόθεμα δειγμάτων χωροκατακτητικών ξένων ειδών τα οποία αποκτήθηκαν προτού συμπεριληφθούν στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1 επιτρέπεται, για διάστημα δύο ετών από την εγγραφή των οικείων ειδών στον κατάλογο αυτό, να διατηρούν και να μεταφέρουν ζώντα δείγματα ή αναπαραγωγίμα μέρη δειγμάτων των ειδών αυτών, με σκοπό την πώληση ή την παράδοσή τους στα ιδρύματα ερευνών ή μη επιτόπιας διατήρησης του άρθρου 8, υπό την προϋπόθεση ότι τα δείγματα διατηρούνται και μεταφέρονται υπό περιορισμό και εφαρμόζονται όλα τα ενδεδειγμένα μέτρα προκειμένου να διασφαλιστεί ότι είναι αδύνατη η αναπαραγωγή ή διαφυγή τους, ή να τα θανατώσουν, ώστε να εξαντληθεί το απόθεμά τους.

*Τροπολογία*

1. Τα πρόσωπα που διατηρούν εμπορικό απόθεμα δειγμάτων χωροκατακτητικών ξένων ειδών τα οποία αποκτήθηκαν προτού συμπεριληφθούν στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1 επιτρέπεται, για διάστημα δύο ετών από την εγγραφή των οικείων ειδών στον κατάλογο αυτό, να διατηρούν και να μεταφέρουν ζώντα δείγματα ή αναπαραγωγίμα μέρη δειγμάτων των ειδών αυτών, με σκοπό **τη γεωργία**, την πώληση ή την παράδοσή τους στα ιδρύματα ερευνών ή μη επιτόπιας διατήρησης του άρθρου 8, υπό την προϋπόθεση ότι τα δείγματα διατηρούνται και μεταφέρονται υπό περιορισμό και εφαρμόζονται όλα τα ενδεδειγμένα μέτρα προκειμένου να διασφαλιστεί ότι είναι αδύνατη η αναπαραγωγή ή διαφυγή τους, ή να τα θανατώσουν, ώστε να εξαντληθεί το απόθεμά τους.

Or. en